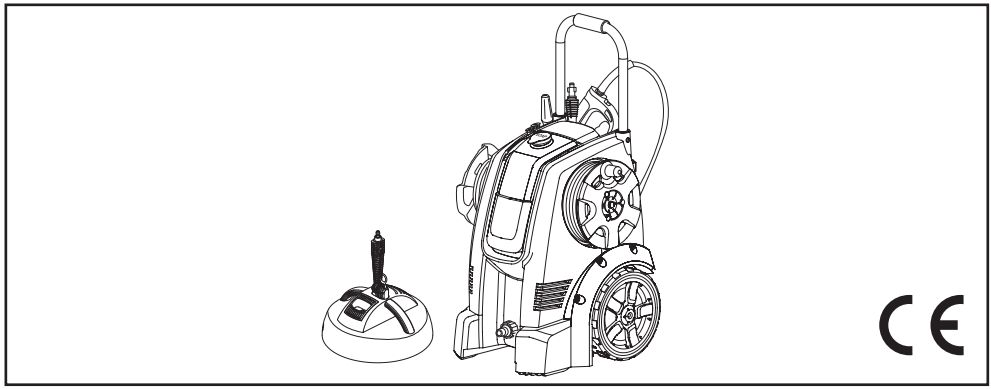
RPW140H/RPW150H

FR	NETTOYEUR HAUTE PRESSION ELECTRIQUE	MODE D'EMPLOI 1
EN	ELECTRIC PRESSURE WASHER	OPERATOR'S MANUAL 11
DE	ELEKTRISCHER HOCHDRUCKREINIGER	BEDIENUNGSANLEITUNG 21
ES	LIMPIADORA ELÉCTRICA A PRESIÓN	MANUAL DE UTILIZACIÓN 31
IT	IDROPULITRICE ELETTRICA A PRESSIONE	MANUALE D'USO 41
PT	MÁQUINA DE LAVAR À PRESSÃO ELÉCTRICA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO 51
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	GEBRUIKERSHANDLEIDING 61
SV	ELEKTRISK HÖGTRYCKSTVÄTT	INSTRUKTIONSBOK 71
DA	ELEKTRISK HØJTRYKSRENSER	BRUGERVEJLEDNING 81
NO	ELEKTRISK HØYTRYKKSSPYLER	BRUKSANVISNING 91
FI	SÄHKÖINEN PAINEPESURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA 101
HU	ELEKTROMOS NAGYNYOMÁSÚ MOSÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 111
CS	ELEKTRICKÁ TLAKOVÁ MYČKA	NÁVOD K OBSLUZE 121
RU	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ МОЙЩИК ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ	РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА 131
RO	APARAT DE SPĂLARE SUB PRESIUNE	MANUAL DE UTILIZARE 141
PL	ELEKTRYCZNA MYJKA CIŚNIENIOWA	PODRĘCZNIK OBSŁUGI 151
SL	ELEKTRIČNI TLAČNI ČISTILNIK	UPORABNIŠKI PRIROČNIK 161
HR	ZGLOBNE ŠKARE ZA ŽIVICU PRIKLJUČAK	KORISNI»KI PRIRU»NIK 171
ET	ELEKTRIČNI TLAČNI PERAČ	KASUTAJAJUHEND 181
LT	ELEKTRINIS AUKŠTO SLĖGIO PLAUTUVAS	NAUDOJIMO VADOVAS 191
LV	ELEKTRISKĀ SPIEDIENA MAZGĀŠANAS IEKĀRTA	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA 201
SK	ELEKTRICKÝ TLAKOVÝ ČISTIČ	NÁVOD NA POUŽITIE 211
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВОДОСТРУЙКА	РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ 221



Important! It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.

Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tage i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležité upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenţie!	Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dėmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležité!	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden / Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar / Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske endringer / могут быть внесены технические изменения / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Podloæno tehniëkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

UTILISATION PRÉVUE

- Le nettoyeur est destiné à être utilisé uniquement pour nettoyer des véhicules, bateaux, bâtiments, etc., en enlevant la saleté rebelle avec de l'eau propre et des détergents chimiques.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, non professionnel, et pour une utilisation à une température supérieure à 0°C.

INTRODUCTION

Cet appareil possède de nombreuses caractéristiques qui en rendent l'utilisation plus agréable. La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de cet appareil lors de sa conception afin de le rendre facile à utiliser et à entretenir.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter certaines précautions de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures. Veuillez donc prêter une grande attention aux conseils et instructions de sécurité additionnels.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT:
Lisez et comprenez toutes ces instructions. Le non respect de toutes les instructions ci-dessous pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

- Prenez connaissance des applications et des limitations de la machine ainsi que des risques potentiels y étant attachés en étudiant ce mode d'emploi. **Respectez les instructions d'entretien contenues dans ce mode d'emploi.**
- N'utilisez jamais le nettoyeur haute pression si l'une de ses protections ou l'un de ses carters est manquant ou endommagé.
- N'utilisez pas cet appareil si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne portez pas de vêtements, gants, cravates ou bijoux amples. Ils pourraient être happés et vous attirer vers des parties en mouvement. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures antidérapantes est recommandé lorsque vous travaillez à l'extérieur. Contenez également les cheveux longs. Portez des chaussures qui protégeront vos pieds et amélioreront votre adhérence sur les surfaces glissantes.
- **Portez toujours des lunettes de sécurité avec écrans de protection latéraux.**
- Ne travaillez pas en extension et ne vous tenez pas sur un support instable. Gardez un bon appui et un bon équilibre en toute circonstance.

AVERTISSEMENT:
les jets à haute pression sont dangereux lorsqu'ils ne sont pas utilisés correctement. Ne dirigez pas le jet vers des personnes, des animaux, des appareils électriques, ou vers la machine elle-même.

AVERTISSEMENT:
Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de respecter certaines précautions de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures.

AVERTISSEMENT:
Cet appareil a été conçu pour utiliser le détergent fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'un autre agent de nettoyage ou de produits chimiques est susceptible d'affecter la sécurité d'utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT:
N'utilisez pas l'appareil si des personnes se trouvent à portée du jet, à moins qu'elles ne portent des vêtements de protection.

- Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifié et doit être conforme à la norme IEC60364-1.
- Ne raccordez cette machine qu'à un circuit électrique équipé d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité minimale de 30mA.
- N'utilisez que des rallonges électriques équipées de prises étanches et prévues pour être utilisées à l'extérieur. N'utilisez que des rallonges électriques supportant une tension et un courant au moins égal aux caractéristiques de l'appareil. Vérifiez les rallonges avant de les utiliser et remplacez-les si elles sont endommagées. Ne maltraitez pas les rallonges et ne tirez pas sur leur câble pour les débrancher. Eloignez-les de la chaleur et des bords coupants. Débranchez toujours la rallonge du secteur avant de débrancher l'appareil de la rallonge.
- Ne dirigez pas le jet vers vous-même ou vers d'autres personnes dans le but de nettoyer vêtements et chaussures.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le transporter ou de l'entretenir.
- Pour garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil, n'utilisez que des pièces détachées d'origine ou

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

approuvées par le fabricant.

- N'utilisez pas l'appareil si son câble d'alimentation ou d'importantes parties sont endommagées, comme par ex. un dispositif de sécurité, le flexible haute pression, la lance.

Si une rallonge est utilisée, la fiche et la prise doivent être étanche.

AVERTISSEMENT:
L'utilisation d'une rallonge électrique inadaptée peut être dangereuse.

AVERTISSEMENT:
Pour réduire le risque d'électrocution, gardez tous les raccords électriques secs et à distance du sol. Ne touchez pas une prise avec les mains mouillées.

- Pour réduire le risque de blessures, les nettoyeurs à haute pression ne doivent pas être utilisés par des enfants ou par du personnel non entraînés. Eloignez les enfants et les visiteurs. Tous les visiteurs doivent porter des lunettes de sécurité et se tenir à une distance sûre de la zone de travail.
- Utilisez un appareil adapté. Ne forcez pas sur un appareil ou sur un accessoire dans le but de lui faire effectuer un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Ne l'utilisez pas pour un usage détourné.
- N'utilisez que des accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inadaptés fait courir des risques de blessure.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance. Coupez son alimentation. Ne vous éloignez pas de l'appareil avant son arrêt complet.
- **Gardez le moteur exempt d'herbe, de feuilles, ou de graisse** pour réduire les risques d'incendie.
- Gardez l'appareil sec, propre, et exempt d'huile et de graisse. Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyer. N'utilisez jamais de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants pour le nettoyer.
- Inspectez la zone de travail avant chaque utilisation. Retirez tous les objets tels que pierres, verre brisé, clous, câbles ou ficelle qui pourraient se voir projetés ou qui pourraient s'emmêler dans la machine.
- N'utilisez pas l'appareil si son interrupteur est inopérant. Faites remplacez les interrupteurs défectueux par un service après-vente agrée.
- Evitez les environnements dangereux. N'exposez pas l'appareil à la pluie. Gardez la zone de travail bien éclairée.
- Ne maltraitez pas le câble d'alimentation. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour le débrancher du secteur. Gardez le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants et des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement tout câble endommagé. Un câble d'alimentation endommagé augmente les risques de choc électrique.
- **Vérifiez régulièrement les rallonges électriques et remplacez-les en cas de dommage.** Gardez les poignées sèches, propres, et exemptes d'huile et de graisse.
- **Avant de commencer toute opération de nettoyage,** fermez les portes et les fenêtres. Débarrassez la zone à nettoyer de tout débris, jouet, mobilier d'extérieur et de tout autre objet pouvant présenter un danger.
- N'utilisez pas de produits acides ou alcalins, de solvants, de produits inflammables, d'eau de Javel ou de solutions de type industriel avec cet appareil. Ces produits peuvent occasionner des blessures à l'opérateur et endommager irrémédiablement l'appareil.
- Gardez le moteur à distance des produits inflammables ou dangereux.
- Vérifiez que les écrous et boulons sont bien serrés avant chaque utilisation. Un boulon ou un écrou desserré peut causer de graves ennuis au moteur.
- **Avant de ranger l'appareil,** laissez le moteur refroidir.
- N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut causer des dommages matériels.
- N'utilisez **QUE** de l'eau froide.
- Assurez-vous de maintenir une distance d'au moins 1 mètre avec les matériaux inflammables.
- **Ne connectez le nettoyeur à haute pression qu'à un circuit d'alimentation qui lui est propre.**
- **Tenez fermement la lance et le pistolet des deux mains.** Attendez-vous à une force de recul lorsque vous actionnerez la gâchette. Si vous ne l'anticipez pas, vous pourriez perdre le contrôle et vous blesser ainsi que d'autres personnes.
- Conservez ce mode d'emploi. Reportez-vous y fréquemment et utilisez-le pour renseigner les autres utilisateurs. Si vous prêtez cet appareil à quelqu'un, prêtez-lui également ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT:
Les flexibles haute pression, les douilles et les raccords sont importants pour la sécurité de l'appareil. N'utilisez que des flexibles, douilles et raccords recommandés par le fabricant.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Etudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION/EXPLICATION
	Alerte de Sécurité	Signale un risque potentiel de blessures.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watts	Puissance
min	Minutes	Temps
~	Courant Alternatif	Type de courant
no	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par Minute	Tours, coups, vitesse en surface, rotations etc., par minute
	Alerte de conditions humides	Ne pas exposer à la pluie ni utiliser en un lieu humide
	Lisez le Mode d'Emploi	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.
	Protection Oculaire	Portez toujours un masque de protection ou des lunettes de protection équipées de volets latéraux et, si nécessaire, un masque facial total lorsque vous utilisez cet appareil.
	Risque d'Injection	Pour réduire le risque d'injections ou de blessures, ne dirigez jamais un jet d'eau vers les gens ou vers les animaux et ne placez jamais aucune partie corporelle dans la trajectoire du jet. Les tuyaux et raccords qui fuient sont également susceptibles de causer des blessures par injection. Ne tenez pas les tuyaux et les raccords.
	Recul	Pour réduire les risques de blessures dues au recul, maintenez fermement la lance des deux mains lorsque l'appareil est en fonctionnement.
	Choc électrique	L'utilisation en milieu humide et le non respect des consignes de sécurité peut entraîner un choc électrique.
	Ne pas connecter au réseau d'eau potable sans dispositif anti-retour	Appareil ne convenant pas à un raccordement au réseau d'eau potable sans dispositif anti-retour.
	Risque de blessures	AVERTISSEMENT ! Ne pointez jamais le pistolet vers des humains, des animaux, le corps de la machine, l'alimentation électrique ou tout appareil électrique.
	Ne pas soulevez	AVERTISSEMENT ! Toujours utilisez la rampe de pulvérisation sur une surface plane et horizontale. Ne jamais soulevez la rampe de pulvérisation lorsque le nettoyeur haute pression est en fonction et que vous l'utilisez.
	Risque de blessures	AVERTISSEMENT ! Garder vos mains et pieds à distance de la rampe de pulvérisation lors de l'utilisation du nettoyeur haute pression pour réduire les risques de blessures.

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cet appareil.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	**DANGER:**	Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	**AVERTISSEMENT:**	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

⚠	**ATTENTION:**	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	ATTENTION:	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

RÉPARATIONS

Les réparations nécessitent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié. Nous vous suggérons de retourner votre appareil à réparer à votre CENTRE DE SERVICE AGRÉE le plus proche. N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques.

⚠ **AVERTISSEMENT:**
Afin d'éviter de graves blessures, ne tentez pas d'utiliser cet appareil avant d'en avoir bien lu et compris le mode d'emploi. Si vous ne comprenez pas les avertissements et instructions du mode d'emploi, n'utilisez pas cet appareil. Appelez le service clientèle Ryobi pour obtenir de l'aide.

⚠ **AVERTISSEMENT:**
L'utilisation de tout outil à moteur comporte le risque que des objets soient projetés vers vos yeux, ce qui peut entraîner de graves blessures aux yeux. Avant d'utiliser un appareil électrique, portez toujours des lunettes équipées de protections latérales, ou un masque facial complet au besoin.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

ELECTRICITÉ

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'un moteur fabriqué avec précision. Il doit être connecté à une **alimentation de 220-240 volts, 50 Hz, CA uniquement (alimentation secteur classique).** N'utilisez pas cet appareil avec une alimentation en courant continu (CC). Une chute de tension substantielle provoquera une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'appareil ne fonctionne pas une fois branché sur le secteur, vérifiez à nouveau l'alimentation électrique.

RALLONGES ÉLECTRIQUES

Voir Figure 1.

La section des conducteurs de toute rallonge électrique doit être proportionnelle à la longueur de la rallonge, c.-à-d. que plus la rallonge est longue, plus la section de ses conducteurs doit être grande; des câbles d'un indice de protection "IPX5" doivent être utilisés.

Utilisez ce tableau pour déterminer la section minimale que les fils d'une rallonge doivent posséder.

	Tension	Rallonge jusqu'à 25m	Rallonge jusqu'à 50m
Moteur	230-240v	section 3 x 1.5mm²	section 3 x 2.5mm²

⚠ **AVERTISSEMENT:**
Gardez la rallonge éloignée de la zone de travail. Placez le câble de façon qu'il n'attrape pas de planches, d'outils, ou autres obstacles pendant que vous utilisez un outil électrique. Le non respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.

⚠ **AVERTISSEMENT:**
Vérifiez les rallonges avant chaque utilisation. En cas de dommage, remplacez-les immédiatement. N'utilisez jamais l'appareil avec un câble endommagé, car si vous veniez à entrer en contact avec la partie abîmée, vous pourriez subir un choc électrique entraînant de graves blessures.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

RPW140H

Pression nominale (P) ..... 10.3 MPa
Pression autorisée (Pmax) ..... 14 MPa
Débit d'eau nominal (Q) ..... 4.67 l/min
Débit d'eau maximal (Qmax) ..... jusqu'à 6.3 l/min
Pression d'eau maxi en entrée (Pin max) ..... jusqu'à 0,7 Mpa
Entrée ..... 230-240 V, 50 Hz, AC uniquement, 1700W
Degré de protection (IEC 60529) ..... IEC 60529 IPX5
Niveau de pression acoustique ..... 82 [L_{PA} dB(A)] K= 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique ..... 94 [L_{WA} dB(A)]
Vibration ..... 4.0 m/s^2 K= 1.5 m/s^2

RPW150H

Pression nominale (P) ..... 10.8 MPa
Pression autorisée (Pmax) ..... 15 MPa
Débit d'eau nominal (Q) ..... 4.67 l/min
Débit d'eau maximal (Qmax) ..... jusqu'à 6.3 l/min
Pression autorisée (Pin max) ..... jusqu'à 0,7 MPa
Entrée ..... 230-240 V, 50 Hz, AC uniquement, 1800W
Degré de protection (IEC 60529) ..... IEC 60529 IPX5
Niveau de pression acoustique ..... 82 [L_{PA} dB(A)] K= 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique ..... 94 [L_{WA} dB(A)]
Vibration ..... 4.0 m/s^2 K= 1.5 m/s^2

DESCRIPTION

1. Poignée du Pistolet/lance
2. Lance
3. buse détergent, buse de pulverisation 0 °/25 °
4. Buse turbo
5. Nettoyeur de surface
6. Poignée
7. Bouchon du réservoir de détergent
8. Réservoir de détergent
9. Bouton.
10. Enrouleur de tuyau haute pression
11. Roue
12. Raccord d'alimentation
13. Câble d'alimentation
14. Rangement pour le câble d'alimentation
15. Tuyau haute pression
16. Collier de serrage du tuyau haute pression
17. Tuyau d'arrosage
18. Coupleur de prise d'eau
19. Détergent (non inclus)
20. Interrupteur marche/arrêt
21. Rangement du Pistolet/Lance
22. Gâchette
23. Bouton de verrouillage de la gâchette
24. Coupleur quick connect
25. Poignée télescopique
26. Cheville d'attache
27. Poignée de transport
28. Rampe de pulvérisation
29. Attache U
30. Buse
31. Trombone (non inclus)
32. Prise d'alimentation

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE NETTOYEUR HAUTE PRESSION

L'utilisation de ce produit en toute sécurité nécessite la compréhension des informations indiquées sur le produit et dans ce mode d'emploi, ainsi que la connaissance de la tâche entreprise.
Avant d'utiliser ce produit, familiarisez-vous avec toutes ses fonctions et règles de sécurité.

RÉSERVOIR DE DÉTERGENT

Enlevez le bouchon du réservoir de détergent pour ajouter du détergent au nettoyeur haute pression.

GÂCHETTE HAUTE PRESSION

En appuyant sur cette gâchette, vous pouvez distribuer de l'eau à haute pression.

VERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE HAUTE PRESSION

Le verrouillage de la gâchette évite l'utilisation accidentelle de la gâchette haute pression.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT
Cet interrupteur met en marche et arrête le nettoyeur haute pression.

POIGNÉE TÉLESCOPIQUE
Abaissez la poignée télescopique pour un rangement pratique.

PISTOLET
Le pistolet haute pression a une prise en main idéale qui offre un contrôle accru de la lance et permet de réduire la fatigue.

VERROUILLAGE DE LA GACHETTE
Le verrouillage de la gâchette permet d'éviter une utilisation accidentelle de la lance haute pression.

MONTAGE

DÉBALLAGE
Ce produit nécessite un montage.
- Découpez soigneusement la boîte sur les côtés, puis retirez le produit et les accessoires éventuels de la boîte.

AVERTISSEMENT :
Ce nouveau produit a été livré dans un état partiellement assemblé comme indiqué ci-dessous.

En cas de doute, appelez le service clientèle Ryobi pour obtenir de l'aide. L'utilisation d'un produit pouvant avoir été incorrectement préassemblé peut entraîner des blessures graves.
- Inspectez soigneusement le produit pour garantir qu'aucune casse ni aucun dommage ne se sont produits durant la livraison.
- Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir inspecté soigneusement et utilisé de manière satisfaisante le produit.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez appeler le service clientèle Ryobi pour obtenir de l'aide.

AVERTISSEMENT :
Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas ce produit avant le remplacement des pièces. L'utilisation de ce produit avec des pièces endommagées ou manquantes peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :
N'essayez pas de modifier ce produit ou de créer des accessoires non recommandés pour ce produit. Toute altération ou modification de ce type constitue un mauvais usage et peut entraîner une situation dangereuse donnant lieu à de possibles blessures graves.

AVERTISSEMENT :
Ne branchez pas l'appareil à l'alimentation secteur avant de terminer le montage. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner un démarrage accidentel et de possibles blessures graves.

FIXATION DE L'ENSEMBLE POIGNÉE
Cf. Figure 3.
- Alignez l'ensemble poignée avec les trous.
- Appuyez sur le bouton situé sur l'ensemble poignée et insérez celui-ci dans les trous situés sur le nettoyeur haute pression. Poussez l'ensemble poignée vers le bas jusqu'à ce que le bouton de la poignée clique en se mettant en place.
- Abaissez les deux colliers de la poignée et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'ils soient fixés.

INSTALLATION DU PISTOLET/LANCE
Cf. Figure 4.
- Abaissez le collier de serrage et tournez dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour bien serrer.

ATTACHER LE TUYAU HAUTE PRESSION AU PISTOLET
Cf. Figure 5
- Abaisser le collier de serrage.
- Insérez le tuyau haute pression à fond dans le pistolet.
- Repousser le collier de serrage pour sécuriser le tuyau en place.
- Vérifier que le tuyau est bien en place en tirant légèrement dessus.

BRANCHEMENT DU TUYAU D'ARROSAGE AU NETTOYEUR HAUTE PRESSION
Cf. Figure 6.
L'alimentation d'eau doit provenir d'une canalisation principale. N'UTILISEZ JAMAIS de l'eau chaude ou de l'eau provenant d'une mare, d'un lac, etc. Avant de brancher le tuyau d'arrosage au nettoyeur haute pression:
- Faites couler l'eau à travers le tuyau d'arrosage durant 30 secondes afin d'évacuer les débris éventuels du tuyau.
- Inspectez la crépine située à l'extrémité de la prise d'eau du nettoyeur haute pression.
- Si le filtre est endommagé, n'utilisez pas la machine avant de remplacer du filtre.
- Si le filtre est sale, nettoyez-le avant de brancher le tuyau d'arrosage à la machine.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

ATTENTION:
Lorsque vous branchez l'appareil au réseau d'alimentation d'eau (et non le réseau public d'alimentation d'eau potable), veuillez respecter les réglementations locales des conseils ou fournisseur locaux. Pour assurer qu'il n'y ait pas de réaction de contaminant dans l'alimentation en eau, l'appareil ne doit pas être connecté directement au réseau public d'alimentation en eau potable. Si l'appareil est connecté au réseau d'eau potable, des dispositifs anti-refoulement doivent être incorporés ou fixes au système d'alimentation en eau. L'installation doit être acceptée par les conseils locaux ou le distributeur d'eau et doit être menée par un personnel techniquement qualifié. Les dispositifs anti-refoulement doivent être adaptées à des catégories de fluides et se conformer aux exigences pour éviter le siphonage de retour selon la norme EN 60335-2-79/A2: 2009

Pour brancher le tuyau d'arrosage au nettoyeur haute pression :

- Déroulez le tuyau d'arrosage.

REMARQUE : Il doit y avoir un minimum de 3 mètres de tuyau d'arrosage libre entre la prise du nettoyeur haute pression et le robinet d'arrosage.

- En fermant complètement le robinet d'arrosage, branchez l'extrémité du tuyau d'arrosage au coupleur situé sur la prise d'eau du nettoyeur haute pression. Serrez à la main.
- L'eau qui a coulé à travers les dispositifs anti-refoulement est considérée non potable.

UTILISATION

Applications

Ce nettoyeur haute pression peut être utilisé aux fins énumérées ci-dessous :

- Enlever la saleté et la moisissure des terrasses en bois et en ciment, et des murs
- Nettoyer les voitures, bateaux, cyclomoteurs, meubles extérieurs et barbecues

AJOUT DE DÉTERGENT AU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Cf. Figure 7.

Utilisez uniquement les détergents adaptés aux nettoyeurs haute pression ; les détergents ménagers, acides, alcalins, eaux de Javel, solvants, matériels inflammables ou solutions de qualité industrielle peuvent endommager la pompe. De nombreux détergents peuvent nécessiter d'être mélangés avant de les utiliser.

Préparez la solution de nettoyage en suivant les indications de la bouteille de solution.

- Débranchez le nettoyeur haute pression de l'alimentation secteur.
- Placez le nettoyeur haute pression en position debout sur une surface plane.
- Enlevez le bouchon du réservoir de détergent.
- Versez le détergent dans le réservoir jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau de remplissage maximum situé sur l'unité.

REMARQUE : Utilisez au besoin un entonnoir afin d'éviter le déversement accidentel de détergent en dehors du réservoir. Si du détergent s'est déversé durant le processus de remplissage, assurez-vous que l'unité est nettoyée et séchée avant de continuer.

- Réinstallez le bouchon.

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Cf. Figure 8.

ATTENTION :
Ne faites pas fonctionner la pompe sans que l'alimentation d'eau soit branchée et ouverte.

- Branchez le tuyau d'arrosage.
- Ouvrez le tuyau d'arrosage, puis appuyez sur la gâchette haute pression pour libérer la pression d'air. Dès qu'un débit d'eau régulier apparaît, relâchez la gâchette.
- Après avoir vérifié que l'interrupteur est en position ARRÊT, branchez le nettoyeur haute pression à l'alimentation électrique.
- Appuyez sur **MARCHE (I)** sur l'interrupteur pour démarrer le moteur.
- Pour arrêter le moteur, relâchez la gâchette et appuyez sur **ARRÊT (O)** sur l'interrupteur

UTILISATION DU PISTOLET/LANCE

Cf. Figures 10 - 11.

Pour un nettoyage très efficace, la buse de pulvérisation doit se situer à une distance comprise entre 20 et 60 cm de la surface à nettoyer. Si le pulvérisateur est trop près, il peut endommager la surface de nettoyage.

REMARQUE : Pour un meilleur contrôle et une plus grande sécurité, maintenez en permanence les deux mains sur l'appareil.

Plusieurs méthodes de nettoyage sont disponibles. Choisissez la méthode qui convient le mieux à votre projet de nettoyage.

REMARQUE : Toute méthode de nettoyage ou rinçage utilisant une pulvérisation haute pression nécessite que l'interrupteur marche/arrêt soit en position MARCHE. Pour les méthodes utilisant uniquement la basse pression, l'interrupteur peut être en position MARCHE ou ARRÊT.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

UTILISATION DES BUSES

Cf. Figure 10.

Avant de commencer un travail de nettoyage, choisissez la buse la mieux adaptée à ce travail. La buse 25° convient à un usage général ou à de grandes surfaces. La buse 0° fournit un jet fin et puissant destiné au nettoyage de tâches ou de surfaces difficiles à atteindre.

La buse turbo tourne à grande vitesse pour augmenter intensité et la surface de nettoyage, elle convient pour enlever la boue ou bien l'argile de surfaces telle que le béton, la brique ou la pierre.

ATTENTION :
NE CHANGEZ JAMAIS de buse sans avoir actionné le verrouillage situé sur le pistolet et NE DIRIGEZ JAMAIS la lance vers votre visage ou vers d'autres personnes. Le collier Quick Connect contient de petits ressorts qui pourraient éjecter la buse avec force. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures.

En utilisant le collier Quick Connect, il est facile de changer de buse.

Pour brancher une buse à la lance :

- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'alimentation d'eau. Tirez sur la gâchette pour libérer la pression d'eau.
- Actionnez le verrouillage situé sur le pistolet en tirant le verrouillage vers le bas jusqu'à ce qu'il clique dans la fente.
- Poussez la buse dans le collier Quick Connect jusqu'à ce qu'elle clique en place et qu'elle soit bien fixée.

Pour débrancher la buse de la lance après avoir terminé le travail de nettoyage :

- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'alimentation d'eau. Tirez sur la gâchette pour libérer la pression d'eau.
- Actionnez le verrouillage situé sur le pistolet en tirant le verrouillage vers le bas jusqu'à ce qu'il clique dans la fente.
- Enlevez la buse en plaçant la main sur la buse, puis en tirant le collier Quick Connect vers l'arrière. Placez la buse dans sa zone de rangement.

Pour débrancher la buse de la poignée à gâchette après avoir terminé le travail de nettoyage :

- Arrêtez le nettoyeur haute pression et fermez l'alimentation d'eau. Tirez sur la gâchette pour libérer la pression d'eau.
- Actionnez le verrouillage situé sur la poignée à gâchette en tirant le verrouillage vers le haut jusqu'à ce qu'il clique dans la fente.
- Enlevez la buse en plaçant la main sur la buse, puis en tirant le collier Quick Connect vers l'arrière. Placez la buse dans sa zone de rangement.

RANGEMENT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Rangez-le dans un lieu sec, couvert, exempt de gel et à l'abri des intempéries. Videz toujours l'eau du pistolet, du flexible et de la pompe.

Appuyez sur le bouton de libération de la poignée télescopique. Cela permettra à la poignée de se rétracter. Si la poignée ne s'abaisse pas d'elle-même, appliquez une légère pression pour abaisser la poignée.

REMARQUE : Ne desserrez pas le collier de serrage au moment de rétracter ou d'étendre la poignée.

- Lorsque vous avez à nouveau besoin du nettoyeur haute pression, appuyez sur le bouton de libération de la poignée et maintenez le enfoncé tout en tirant la poignée vers le haut pour rétablir la position normale de fonctionnement.

REMARQUE :

L'utilisation d'un protecteur de pompe est recommandée pour éviter les dommages dus au temps froid durant le rangement de l'appareil au cours des mois d'hiver.

RÉGLER LA HAUTEUR DE RAMPE DE PULVÉRISATION

Installer le nettoyeur de surface

Cf. Figure 12.

Ajuster la hauteur de la rampe de pulvérisation en éloignant la cheville d'attache de la rampe et en tirant/poussant sur la poignée télescopique. Relâcher la cheville d'attache pour verouiller la hauteur désirée.

- Augmenter la hauteur pour des surfaces délicates (bois)
- Diminuer la hauteur pour des surfaces résistantes (béton, pierre, brique, etc.)

INSTALLER LE NETTOYEUR DE SURFACE

Cf. figure 13

Insérer la prise de fixation du nettoyer de surface dans le coupleur quick connect et sécurisez.

- Une fois le nettoyeur de surface installé, connecté le tuyau au nettoyeur haute pression comme décrit dans le manuel d'utilisation.
- Démarrer le nettoyeur haute pression comme décrit dans le manuel d'utilisation.
- Marchez doucement derrière le nettoyeur de surface en nettoyant en même temps.

REMARQUE : Si un entrelacement ou un tourbillonnement se produit, ralentissez votre rythme. Si cela continue,

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

la buse de surface peut être bouchée. Référez vous à **ENTRETIEN DES BUSES** et suivez les instructions pour nettoyer les buses.

AVERTISSEMENT:
heurtez tout obstacle lors de l'utilisation pourrait endommager l'appareil. Si cela est le cas et que des vibrations se produisent lors du fonctionnement du nettoyeur haute pression, stopper et cesser l'utilisation de l'appareil. Poursuivre pourrait entraîner des des dommages à l'appareil.

REMARQUE : Cf. figure 15 pour la localisation de la rampe de pulvérisation.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT:
N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée représente un danger et peut causer des dommages matériels.

AVERTISSEMENT:
Avant de vérifier, de nettoyer, ou d'entretenir la machine, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées, puis débranchez l'appareil du secteur. Le non respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures et des dommages matériels.

ENTRETIEN GÉNÉRAL
Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT:
Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures. Seuls les éléments mentionnés dans la liste des pièces détachées peuvent être remplacés ou réparés par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Service Après-vente Agrée.

REMPLACEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION
S'il devient nécessaire de remplacer le câble d'alimentation, confiez ce travail à un centre de réparation agrée pour éviter tout danger.

ENTRETIEN DES BUSES
Cf. Figure 15-16.
Une pression excessive de la pompe (une sensation de pulsation lorsque vous appuyez sur la gâchette) peut être le résultat d'une buse sale ou bouchée.

- Arrêter le nettoyeur haute pression et fermez l'alimentation d'eau. Avec le nettoyeur de surface sur le sol, tirez sur la gâchette pour libérer la pression d'eau.
- Déconnecter le nettoyeur de surface.
- Enlever l'attache U de l'embout de la lance, tourner et retirer la buse

REMARQUE : Ne jamais diriger la lance vers votre visage.

- A l'aide d'un trombone déplié ou d'un outil à déboucher les buses, retirez tout matériau étranger qui boucherait ou encombrerait la buse.
- A l'aide d'un tuyau d'arrosage, rincez la buse pour la débarrasser de tout dépôt.
- Reconnectez la buse sur la lance et remettre l'attache U.

REMARQUE : Vérifiez bien que la buse est bien en place avant utilisation.

- Reconnectez le nettoyeur de surface a la lance.
- Ouvrez l'alimentation et vous pouvez utilisez votre nettoyeur haute pression.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le nettoyeur haute pression ne démarre pas lorsqu'on appuie sur la gâchette	Le cordon d'alimentation n'est pas branché à une source d'alimentation L'interrupteur est sur arrêt Le disjoncteur de la maison est déclenché	Branchez le cordon d'alimentation à une prise 220-240 V CA, 50 Hz CA en fonctionnement. Mettez l'interrupteur sur marche. Réinitialisez le disjoncteur de la maison. Assurez-vous que le nettoyeur haute pression est branché uniquement à un circuit de dérivation individuel. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est capable de transporter le courant du nettoyeur haute pression.
La pompe ne produit pas de pression	Alimentation d'eau inadéquate La lance de pulvérisation fuit La buse est bouchée La pompe est déficiente Il y a de l'air dans la conduite Le filtre d'entrée d'eau est bouché ou sale	Fournissez un débit d'eau adéquat. Vérifiez les branchements et/ou remplacez la lance. Nettoyez la buse. Contactez un centre de service après-vente agréé. Pressez la gâchette située sur le pistolet pour évacuer l'air de la conduite. Enlevez le filtre d'entrée d'eau, rincez-le à l'eau chaude et replacez-le dans l'unité.
La machine n'atteint pas la haute pression	Le diamètre du tuyau d'arrosage est trop petit L'alimentation d'eau est restreinte L'arrivée d'eau est insuffisante	Remplacez-le par un tuyau d'arrosage de 12 mm. Vérifiez si le tuyau d'arrosage ne présente pas des noeuds, fuites et blocages. Ouvrez la source d'eau à fond.
Pas de détergent	Le réservoir de détergent est vide L'alimentation d'eau est inadéquate ou bouchée	Ajoutez du détergent dans le réservoir. Vérifiez si le tuyau d'arrosage ne présente pas des noeuds, fuites et blocages.

ELIMINATION DES DÉCHETS



Ce logo signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères au sein de l'Union Européenne. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une mise au rebut non contrôlée, recyclez cet appareil de façon responsable pour promouvoir la réutilisation des matières premières. Pour vous débarrasser de votre appareil usagé, veuillez le retourner à un centre de tri ou contactez le revendeur qui vous l'a vendu. Il sera à même de prendre en charge le recyclage de cet appareil de façon écologique.

English(Original instructions)

INTENDED USE

- The cleaner is intended only for the cleaning of vehicles, boats, buildings, etc, by the removal of stubborn dirt using clean water and chemical detergents. .
- For domestic use only, not for professional use, and only for operation at temperatures above 0° C .

INTRODUCTION

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.
When using power tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Also, please read and heed the advice given in the additional safety instructions.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:
Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

- Learn the machine's applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool by studying this manual. **Follow the maintenance instructions specified in this manual.**
- Never operate the pressure washer with any guard or cover removed or damaged.
- Do not operate the product while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.
- Do not wear loose clothing, gloves, neckties, or jewellery. They can get caught and draw you into moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Also wear protective hair covering to contain long hair. Wear footwear that will protect your feet and improve your grip on slippery surfaces.
- **Always wear safety glasses with side shields.**
- Don't overreach or stand on unstable support. Keep proper footing and balance at all times.

WARNING:
High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, animals, electrical devices, or the machine itself.

WARNING:
When using power tools, basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

WARNING:
This Appliance has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the appliance.

WARNING:
Don't use the appliance within range of persons unless they wear protective clothing

- The electric supply connection shall be made by a qualified electrician and comply with IEC60364-1.
- Only connect this machine only to a supply circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30mA.
- Use only extension cords that have watertight connections and are intended for outdoor use. Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the product. Examine extension cord before using and replace if damaged. Do not abuse extension cord and do not pull on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the product from the extension cord.
- Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or foot-wear.
- Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance.
- To ensure appliance safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
- Do not use the appliance if a supply cord or important parts of the appliance are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.

If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.

WARNING:
Inadequate extension cords can be dangerous.

English(Original instructions)

WARNING:
To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands.

- To reduce the risk of injury, High pressure cleaners shall not be used by children or untrained personnel. keep children and visitors away. All visitors should wear safety glasses and be kept a safe distance from work area.
- Use correct product. Don't force product or attachment to do a job it was not designed for. Don't use it for a purpose not intended.
- Use only recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury.
- Never leave product running unattended. Turn power off. Don't leave product until it comes to a complete stop.
- **Keep the motor free of grass, leaves, or grease** to reduce the chance of a fire hazard.
- Keep product dry, clean, and free from oil and grease. Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any solvents to clean product.
- Check the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the machine.
- Do not use product if switch does not turn it off. Have defective switches replaced by an authorized service centre.
- Avoid dangerous environments. Don't expose to rain. Keep work area well lit.
- Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the product or to disconnect the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- **Inspect extension cords periodically and replace if damaged.** Keep handles dry, clean, and free from oil or grease.
- **Before starting any cleaning operation,** close doors and windows. Clear the area to be cleaned of debris, toys, outdoor furniture, or other objects that could create a hazard.
- Do not use acids, alkalines, solvents, flammable material, bleaches, or industrial grade solutions in this product. These products can cause physical injuries to the operator and irreversible damage to the machine.
- Keep the motor away from flammables and other hazardous materials.
- Check bolts and nuts for looseness before each use. A loose bolt or nut may cause serious motor problems.
- **Before storing,** allow the motor to cool.
- When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- **ONLY** use cold water.
- Make sure minimum clearance of 1 metre is maintained from combustible materials.
- **Connect pressure washer only to an individual branch circuit.**
- **Hold the gun and lance securely with both hands.** Expect the gun to move when the trigger is pulled due to reaction forces. Failure to do so could cause loss of control and injury to yourself and others.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct other users. If you lend someone this product, lend them these instructions also.

WARNING:
High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the appliance. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.

English(Original instructions)

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
min	Minutes	Time
~	Alternating Current	Type of current
no	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Read The Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, as necessary, a full face shield when operating this product.
	Risk of Injection	To reduce the risk of injection or injury, never direct a water stream towards people or pets or place any body part in the stream. Leaking hoses and fittings are also capable of causing injection injury. Do not hold hoses or fittings.
	Kickback	To reduce the risk of injury from kickback, hold the spray lance securely with both hands when the machine is on.
	Electric Shock	Failure to use in dry conditions and to observe safe practices can result in electric shock.
	Do not connect to drinking water supply without backflow preventer	Appliance not suitable for connection to the drinking water mains without backflow preventer.
	Risk of Injury	Warning! Never point the gun to human, animals, the machine body, power supply or any electric appliances.
	No Lift	Only use cleaning deck on flat, horizontal surfaces. Never lift cleaning deck from the cleaning surface while operating the pressure washer.
	No Hands	Keep hands and feet away from the cleaning deck while the pressure washer is running.

English(Original instructions)

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.		
SYMBOL	SIGNAL	MEANING
⚠	**DANGER:**	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
⚠	**WARNING:**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠	**CAUTION:**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

SERVICE
Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to the nearest AUTHORIZED SERVICE CENTRE for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

⚠ **WARNING:**
To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. If you do not understand the warnings and instructions in the operator's manual, do not use this product. Call Ryobi customer service for assistance.

⚠ **WARNING:**
The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ELECTRICAL

ELECTRICAL CONNECTION
This product has a precision-built electric motor. It should be connected to a **power supply that is 230-240 volts, 50 Hz, AC only (normal household current).** Do not operate this product on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If the product does not operate when plugged into an outlet, double-check the power supply.

EXTENSION CORDS
See Figure 1.
The cross-section of any extension cables used must be proportional to their length, i.e. the longer the extension cable, the greater the cross-section; cables with a protection level of "IPX5" must be used.
Use the chart to determine the minimum wire size required in an extension cord.

Motor	Voltage	Extension cable up to 25m	Extension cable up to 50m
	230-240v	section 3 x 1.5mm²	section 3 x 2.5mm²

⚠ **WARNING:**
Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools, or other obstructions while you are working with a power tool. Failure to do so can result in serious personal injury.

⚠ **WARNING:**
Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use the product with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

English(Original instructions)

PRODUCT SPECIFICATIONS

PRODUCT SPECIFICATIONS

RPW140H

Rated pressure (P) ..... 10.3 MPa
Permissible Pressure (Pmax) ..... 14 MPa
Rated Water Flow (Q) ..... 4.67 l/min
Maximum Water Flow (Qmax) ..... 6.3 l/min
Maximum Water Inlet Pressure (Pin max) ..... 0.7 Mpa
Input ..... 230-240 V, 50 Hz, AC only, 1700W
Protection Degree (IEC 60529) ..... IEC 60529 IPX5
Sound pressure level ..... 82 [L_{PA} dB(A)] K= 3 dB(A)
Sound power level ..... 94 [L_{WA} dB(A)]
Vibration ..... 4.0 m/s^2 K= 1.5 m/s^2

RPW150H

Rated pressure (P) ..... 10.8 MPa
Permissible Pressure (Pmax) ..... 15 MPa
Rated Water Flow (Q) ..... 4.67 l/min
Maximum Water Flow (Qmax) ..... 6.3 l/min
Maximum Water Inlet Pressure (Pin max) ..... 0.7 Mpa
Input ..... 230-240 V, 50 Hz, AC only, 1800W
Protection Degree (IEC 60529) ..... IEC 60529 IPX5
Sound pressure level ..... 82 [L_{PA} dB(A)] K= 3 dB(A)
Sound power level ..... 94 [L_{WA} dB(A)]
Vibration ..... 4.0 m/s^2 K= 1.5 m/s^2

DESCRIPTION

1. Trigger gun handle
2. Lance assembly
3. Detergent / 0° / 25° nozzle
4. Turbo nozzle
5. Surface cleaner
6. Handle assembly
7. Detergent tank cap
8. Detergent tank
9. Button
10. High pressure hose reel
11. Wheel assembly
12. Inlet connector
13. Power cord assembly
14. Power cord reel
15. High pressure hose
16. Hose lock
17. Garden hose
18. Water intake
19. Detergent (not included)
20. On/Off switch
21. Gun/lance stroage
22. Trigger
23. Lock-out button
24. Quick connect coupler
25. High adjustment handle
26. Sliding latch
27. Carry handle
28. Spray bar
29. U-clip
30. Nozzle
31. Paper clip (not included)
32. Inlet plug

KNOW YOUR PRESSURE WASHER

The safe use of this product requires an understanding of the information on the product and in this operator's manual as well as a knowledge of the task you are attempting.

Before using this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

DETERGENT TANK

Remove the cap from the detergent tank to add detergent to the pressure washer.

HIGH PRESSURE TRIGGER

Depressing this trigger allows you to dispense water at high pressure.

HIGH PRESSURE TRIGGER LOCK-OUT

The trigger lock-out prevents accidental use of the high-pressure trigger.

English(Original instructions)

ON/OFF SWITCH
This switch turns the pressure washer on and off.

TELESCOPIC HANDLE
Lower the telescopic handle for convenient storage.

GUN
The pressure washer gun has a gripping surface that provides added control of the lance and helps reduce fatigue.

TRIGGER WITH LOCK OUT
The trigger lock-out prevents accidental use of the high-pressure trigger

ASSEMBLY

UNPACKING
This product requires assembly.
- Carefully cut the box down the sides then remove the product and any accessories from the box.

WARNING:
This new product has been shipped in a partially assembled condition as described below.

If in doubt, call Ryobi Customer Service for assistance. Operation of a product that may have been improperly preassembled could result in serious personal injury.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call Ryobi Customer Service for assistance.

WARNING:
If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:
Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING:
Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

ATTACHING THE HANDLE ASSEMBLY
See Figure 3.
- Line up the handle assembly with the holes.
- Depress the button on the handle assembly and insert into the holes on the pressure washer. Press down on the handle assembly until the button on the handle clicks into place.
- Lower both collars on the handle and rotate clockwise until secure.

ASSEMBLING THE GUN/LANCE
See Figure 4
- Push the ends of the lance into the gun and rotate clockwise to secure.

ATTACHING THE HIGH PRESSURE HOSE TO THE GUN
See Figure 5
- Slide the hose lock on the gun forward.
- Insert the high pressure hose into the gun.
- Slide the hose lock backward to secure the hose in place.
- Pull on the hose to be certain it is properly secured.

CONNECTING THE GARDEN HOSE TO THE PRESSURE WASHER
See Figure 6
The water supply must come from a water main. NEVER use hot water or water from ponds, lakes, etc. Before connecting the garden hose to the pressure washer:
- Run water through the garden hose for 30 seconds to clean any debris from the hose.
- Inspect the filter screen in the end of the pressure washer intake.
- If the filter is damaged, do not use the machine until the screen has been replaced.
- If the filter is dirty, clean it before connecting the garden hose to the machine.

CAUTION:
When connecting the appliance to the water supply mains (not public drinking water supply mains), please observe the local regulations of local boards or local water supplier.
To ensure that there is no feedback of contaminant into the water supply, the appliance must not be connected directly to the public drinking water supply mains.
If the appliance is connected to potable water mains, backflow prevention devices should be incorporated in or fixed to the water supply system. The installation should be accepted by local boards or water supplier and should be

conducted by professional technical personnel. The backflow prevention devices should be appropriate to fluid categories and comply with the requirement to avoid back siphonage according to EN 60335-2-79: 2009.

To connect the garden hose to the pressure washer:

- Uncoil the garden hose.

NOTE: There must be a minimum of 3 metres of unrestricted garden hose between the pressure washer intake and the garden tap.

- With the garden tap turned completely off, attach the end of the garden hose to the coupler on the pressure washer water intake. Tighten by hand.
- Water that has flown through backflow preventers is considered to be non-potable.

OPERATION

Applications

This pressure washer can be used for the purposes listed below:

- Removing dirt and mould from decks, cement patios, and walls.
- Cleaning cars, boats, motorcycles, outdoor furniture and barbeques.

ADDING DETERGENT TO THE PRESSURE WASHER

See Figure 7

Use only detergents designed for pressure washers; household detergents, acids, alkalines, bleaches, solvents, flammable material, or industrial grade solutions can damage the pump. Many detergents may require mixing prior to use.

Prepare cleaning solution as instructed on the solution bottle.

- Disconnect pressure washer from power supply.
- Place pressure washer upright on a flat surface.
- Remove cap from detergent tank.
- Pour detergent into tank until it reaches the maximum fill level located on the unit.

NOTE: Use a funnel, if needed, to prevent accidental spilling of the detergent outside the tank. If any detergent is spilled during the filling process, make sure the unit is cleaned and dried before proceeding.

- Reinstall cap.

STARTING AND STOPPING THE PRESSURE WASHER

See Figure 8

CAUTION:
Do not run the pump without the water supply connected and turned on.

- Connect the garden hose.
- Turn the garden hose on then squeeze the high pressure trigger to relieve air pressure. Once a steady stream of water appears, release the trigger.
- After ensuring the switch is in the OFF position, connect the pressure washer to the power supply.
- Press **ON (I)** on the switch to start the motor.
- To stop the motor, release the trigger and press **OFF (O)** on the switch.

USING THE GUN/LANCE

For the most effective cleaning, the spray nozzle should be between 20cm and 60cm from the surface to be cleaned. If the spray is too close it can damage the cleaning surface.

NOTE: For greater control and safety, keep both hands on the unit at all times.

Several different methods of cleaning are available. Choose the method best suited for your cleaning project.

NOTE: Any cleaning or rinsing method using high pressure spray requires that the on/off switch be in the ON position. For methods using low pressure only, the switch may be in either the ON or OFF position.

USING THE NOZZLES

See Figure 10

Before starting any cleaning job, determine the best nozzle for the job. The 25˚ nozzle is for general purpose or large surfaces. The 0˚ nozzle delivers a fine, powerful jet used for spot cleaning or high-to-reach areas.

Turbo nozzle rotates at high speed to increase intensity and cleaning area of the spray, removing mud and clay from hard surfaces like concrete, brick, or stone.

CAUTION:
NEVER change nozzles without engaging the lock out on the gun and NEVER point the lance at your face or at others. The Quick Connect collar contains small springs that could eject the nozzle with some force. Failure to heed this may cause personal injury.

Using the Quick Connect collar, changing nozzles is easy.

To connect a nozzle to the lance:

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Engage the lock out on the gun by pulling down on the lock out until it clicks into the slot.
- Push the nozzle into the Quick Connect collar until it clicks in place and is secured properly.

English(Original instructions)

To disconnect a nozzle from the lance once the cleaning job is complete:

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Engage the lock out on the gun by pushing down on the lock out until it clicks into the slot.
- Remove the nozzle by placing hand over nozzle then pulling back the Quick Connect collar. Place nozzle in the nozzle storage area .

To disconnect a nozzle from the trigger handle once the cleaning job is complete:

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Engage the lock-out on the trigger handle by pushing up on the lock-out until it clicks into the slot.
- Remove the nozzle by placing hand over nozzle then pulling back the quick-connect collar. Place nozzle in the nozzle storage area .

STORING THE PRESSURE WASHER

Store in a dry, covered, frost-free area where the weather can't damage it. Always empty water from gun, hose and pump.

Depress the telescopic handle release button. This will allow the handle to retract. If the handle does not lower on its own, apply a light pressure to push the handle down.

NOTE: Do not loosen the locking collar when retracting or extending the handle.

- When the pressure washer is needed again, depress and hold the handle release button while pulling up on the handle to restore it to normal operating position.

NOTE:

The use of a pump protector is recommended to prevent cold weather damage during storage over the winter months.

RAISING AND LOWERING THE SPRAY BAR

See Figure 12

Adjust the height of the spray bar by moving the sliding latch away from the surface cleaner and pulling up or pushing down on the height adjustment handle. Release the sliding latch to secure in place.

- Raise the spray bar assembly for delicate surfaces like wood decks.
- Lower the spray bar assembly for hard surfaces like concrete, stone, brick, etc.

INSTALLING THE SURFACE CLEANER ON THE SPRAY WAND

See Figure 13

Insert surface cleaner inlet plug into the spray wand quick connect coupler and secure.

- Once the surface cleaner is installed, connected the hose to the pressure washer as described in your pressure washer manual.
- Start the pressure washer as described in your pressure washer manual.
- Walk slowly behind the surface cleaner, cleaning as you do.

NOTE: If striping or swirling occurs, slow your pace. If striping or swirling continues, the surface cleaner nozzle(s) may be clogged. See **Nozzle Maintenance** for instructions on cleaning the nozzles.

WARNING:
Striking any raised obstacle while using the surface cleaner will damage the unit. If contact does occur and causes vibration when operating the pressure washer, stop and discontinue use. Continuing to operate the unit could result in serious injury or damage to the unit.

NOTE: See Figure 15 for the location of the spray bar.

MAINTENANCE

WARNING:
When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

WARNING:
Before inspecting, cleaning, or servicing the machine, shut off motor, wait for all moving parts to stop, and disconnect plug from power source. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING:
Do not at any time let brake fluids, petrol, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury. Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at

an authorized service centre.

POWER SUPPLY CORD REPLACEMENT

If replacement of the power supply cord is necessary, this must be done by an authorized service centre in order to avoid a safety hazard.

NOZZLE MAINTENANCE

See Figure 15-16

Excessive pump pressure (a pulsing sensation felt while squeezing the trigger) may be the result of a clogged or dirty nozzle.

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. With the surface cleaner on the ground, pull trigger to release water pressure.
- Disconnect surface cleaner from spray wand.
- Remove the U-clip from the nozzle holder, then rotate and remove the nozzle.

NOTE: Never point the spray lance at your face.

- Using a straightened paper clip or nozzle cleaning tool (not provided), free any foreign materials clogging or restricting the nozzle.
- Using a garden hose, flush debris out of nozzle by back flushing (running the water through the nozzle backwards or from the outside to the inside).
- Place the nozzle back into the nozzle holder. Then rotate the nozzle until it locks in place. Reinstall the U-clip.

NOTE: Make sure the nozzles are securely in place before using.

- Reconnect the surface cleaner to the spray wand.
- Turn on the water supply and start the pressure washer.

English(Original instructions)

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
Pressure washer does not start when trigger is depressed	Power cord not connected to power source Switch is off House circuit breaker is tripped	Connect the power cord to a live 220-240V AC, 50 Hz AC plug. Turn switch on. Reset house breaker. Make sure pressure washer is connected to an individual branch circuit only. If using an extension cord, make sure it is heavy enough to carry the current of the pressure washer.
Pump doesn't produce pressure	Inadequate water supply Spray lance leaks Nozzle is clogged Pump is faulty Air in line Water inlet filter is clogged or dirty	Provide adequate water flow. Check connections and / or replace lance. Clean nozzle. Contact authorized service centre. Squeeze trigger on gun to remove air from line. Remove the water inlet filter, rinse with warm water, then replace in unit.
Machine doesn't reach high pressure	Diameter of garden hose is too small Water supply is restricted Not enough inlet water	Replace with 12mm garden hose. Check garden hose for kinks, leaks, and blockages. Open water source full force.
No detergent	Detergent tank is empty Water supply is inadequate or clogged	Add additional detergent to tank. Check garden hose for kinks, leaks and blockages.

DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

VORGESEHENE VERWENDUNG

- Der Reiniger ist ausschließlich zur Reinigung von Fahrzeugen, Booten, Gebäuden usw. durch die Entfernung hartnäckiger Verschmutzungen unter Verwendung sauberen Wassers und chemischer Reinigungsmittel vorgesehen. .
- Nur für den Hausgebrauch, nicht für gewerblichen Einsatz. Nur bei Temperaturen über 0° verwenden.

EINLEITUNG

Dieses Produkt besitzt viele Eigenschaften die den Einsatz angenehmer und erfreulicher gestalten. Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit waren bei der Entwicklung dieses Produkts von höchster Wichtigkeit, und führen zu einfacher Wartung und leichter Bedienbarkeit.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen sollten immer beim Einsatz von Elektrowerkzeugen befolgt werden um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Körperverletzungen zu verringern. Lesen und befolgen Sie außerdem bitte die Ratschläge der zusätzlichen Sicherheitsanweisungen.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

WARNUNG:
Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Nichtbefolgung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer, und / oder schweren Körperverletzungen führen.

- Lernen Sie die Einsatzgebiete und Einschränkungen, sowie mögliche Gefahren in Verbindung mit diesem Gerät kennen, indem Sie diese Bedienungsanleitung studieren. Befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung vorgegebenen Wartungsanleitungen.
- Benutzen Sie diesen Hochdruckreiniger nie mit entferntem oder beschädigtem Schutz oder Abdeckung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.
- Tragen Sie keine weite Kleidung, Handschuhe, Krawatten oder Schmuck. Diese können sich verfangen und Sie in sich bewegende Teile ziehen. Gummihandschuhe und rutschfeste Schuhe werden für Arbeiten im Freien empfohlen. Tragen Sie auch einen Haarschutz um lange Haare zu bedecken. Tragen Sie Schuhwerk das Ihre Füße schützt und Ihren Stand auf rutschigem Untergrund verbessert.
- Tragen Sie immer eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz.
- Überschätzen Sie sich nicht, oder stehen auf unsicherem Untergrund. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

WARNUNG:
Bei falschem Einsatz können Hochdruckstrahlen gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, Elektrogeräte oder das Gerät selber gerichtet werden.

WARNUNG:
Dieses Gerät wurde für die Verwendung mit dem vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmittel entwickelt. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit dieses Geräts beeinträchtigen.

WARNUNG:
Benutzen Sie das Gerät nicht in der Umgebung von anderen Personen, außer sie tragen Schutzkleidung.

- Der Stromanschluss muss von einem qualifizierten Elektriker erstellt sein, und IEC60364-1 entsprechen.
- Schließen Sie dieses Gerät nur an ein durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) von nicht mehr als 30mA geschütztes Stromnetz an.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit wasserdichten Steckern die für den Einsatz im Freien geeignet sind. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit einer höheren elektrischen Nennleistung als das Produkt. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel vor dem Einsatz und ersetzten Sie es, falls es beschädigt ist. Überlasten Sie das Stromkabel nicht und ziehen Sie nicht am Kabel um den Stecker zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärme und scharfen Kanten fern. Trennen Sie das Verlängerungskabel immer von der Steckdose bevor Sie das Produkt von dem Verlängerungskabel trennen.
- Richten Sie den Strahl nicht auf sich selber oder andere um Kleidung oder Schuhwerk zu reinigen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie nur Original Ersatzteile des Herstellers, oder vom Hersteller genehmigte Teile um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht falls das Stromkabel oder wichtige Teile des Geräts beschädigt sind, z.B. Schutzvorrichtungen, Hochdruckschläuche, Handspritzpistole.

Wenn ein Verlängerungskabel benutzt wird, müssen Stecker und Steckdose wasserdicht ausgeführt sein.

WARNUNG:
Unzulängliche Verlängerungskabel können gefährlich sein.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

WARNUNG:
Halten Sie alle elektrischen Verbindungen trocken und fern vom Boden um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern. Berühren Sie Stromstecker nicht mit nassen Händen.

- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, Hochdruckreiniger dürfen nicht von Kindern oder ungeschulten Personen benutzt werden. Halten Sie Kinder und Zuschauer fern. Alle Zuschauer sollten Sicherheitsbrillen tragen und den Sicherheitsabstand zum Arbeitsbereich wahren.
- Benutzen Sie das richtige Produkt. Überlasten Sie das Gerät oder Anbauteile nicht. Benutzen Sie es nicht für Aufgaben für die es nicht geeignet ist.
- Verwenden Sie nur empfohlenes Zubehör. Die Benutzung von ungeeignetem Zubehör kann zu Verletzungsgefahr führen.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie den Strom ab. Verlassen Sie das Produkt nicht bis es vollständig angehalten ist.
- **Halten Sie den Motor frei von Gras, Blättern oder Fett um** die Feuergefahr zu verringern.
- Halten Sie das Produkt trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Benutzen Sie zum Reinigen immer einen sauberen Lappen. Verwenden Sie nie Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Erdölbasis oder Lösungsmittel um das Produkt zu reinigen.
- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Objekte wie Steine, Glasscherben, Nägel, Draht oder Schnur die weggeschleudert, oder in dem Gerät verwickelt werden können.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn der Schalter es nicht ausschaltet. Lassen Sie defekte Schalter von einem offiziellen Kundenzentrum austauschen.
- Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Nicht dem Regen aussetzen. Beleuchten Sie den Arbeitsbereich gut.
- Überlasten Sie das Stromkabel nicht. Verwenden Sie nie das Stromkabel um das Produkt zu tragen oder den Stromstecker zu ziehen. Halten Sie das Stromkabel fern von Wärme, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Tauschen Sie beschädigte Kabel sofort aus. Beschädigte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromsschlags.
- **Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Verlängerungskabel beschädigt sind.** Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Schließen Sie Türen und Fenster, **bevor Sie einen Reinigungseinsatz beginnen.** Räumen Sie den zu reinigenden Bereich von Schutt, Spielzeug, Gartenmöbeln oder anderen Objekten die eine Gefahr verursachen könnten.
- Benutzen Sie keine Säuren, Laugen, Lösungsmittel, brennbares Material, Bleichen oder Lösungen industrieller Qualität in diesem Produkt. Diese Produkte können Verletzungen des Benutzers verursachen und das Gerät permanent beschädigen.
- Halten Sie den Motor fern von brennbaren und anderen gefährlichen Materialien.
- Überprüfen Sie Schrauben und Muttern vor jedem Einsatz auf Lockerheit. Eine lockere Schraube oder Mutter kann zu schweren Motorproblemen führen.
- Lassen Sie den Motor **vor dem Lagern** abkühlen.
- Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- **NUR** kaltes Wasser benutzen.
- Gewährleisten Sie immer einen minimalen Abstand zu brennbaren Materialien von 1 Meter.
- **Verbinden Sie den Hochdruckreiniger nur an eine einzelne Verzweigungsleitung.**
- **Halten Sie das Strahlrohr sicher mit beiden Händen.** Erwarten Sie, dass das Strahlrohr sich aufgrund von Rückstoßkräften bewegt, wenn der Hebel gedrückt wird. Nichtbeachtung kann zu Kontrollverlust und Verletzungen von Ihnen oder anderen führen.
- Heben Sie diese Anweisungen auf. Beziehen Sie sich häufig darauf und benutzen Sie sie um andere Benutzer zu unterweisen. Falls Sie dieses Produkt ausleihen, leihen Sie diese Anweisungen ebenso aus.

WARNUNG:
Hochdruckschläuche, Anschlüsse und Kupplungen sind für die Sicherheit des Geräts wichtig. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Schläuche, Anschlüsse und Kupplungen.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole können auf diesem Produkt erscheinen. Bitte lernen Sie sie und deren Bedeutung. Die richtige Deutung dieser Symbole wird Ihnen erlauben das Produkt besser und sicherer zu bedienen.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Sicherheitswarnung	Zeigt eine mögliche Gefahr für Verletzungen an.
V	Volt	Spannung
A	Ampere	Strom
Hz	Hertz	Frequenz (Schwingungen pro Sekunde)
W	Watt	Leistung
min	Minuten	Zeit
~	Wechselstrom	Stromart
no	Leerlaufdrehzahl	Drehzahl, ohne Last
.../min	Pro Minute	Umdrehungen, Hübe, Oberflächengeschwindigkeit, Umkreisungen usw. pro Minute
	Warnung vor Feuchtigkeit	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus oder verwenden es in feuchter Umgebung.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung	Sie müssen die Bedienungsanleitung lesen und verstehen bevor Sie dieses Product benutzen, um die Gefahr einer Verletzung zu verringern.
	Augenschutz	Tragen Sie immer Augenschutz oder eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz und, falls nötig, einen Gesichtsschutz, wenn Sie dieses Produkt bedienen.
	Verletzungsgefahr	Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Personen oder Tiere oder platzieren Körperteile in den Strahl um die Gefahr einer Einspritzverletzung zu verringern. Undichte Schläuche und Anschlüsse können auch Einspritzverletzungen verursachen. Halten Sie Schläuche und Anschlüsse nicht.
	Rückschlag	Halten Sie das Strahlrohr sicher mit beiden Händen, wenn das Gerät in Betrieb ist, um das Risiko einer Verletzung durch Rückschlag zu verringern.
	Stromschlag	Wenn das Gerät nicht in trockener Umgebung benutzt wird und nicht sachgerecht betrieben wird, können Stromschläge verursacht werden.
	Verletzungsrisiko	WARNUNG: Richten Sie das Strahlrohr nie auf Menschen, Tiere, das Gehäuse des Geräts, Stromanschlüsse oder andere elektrische Geräte.
	Nicht ohne Rückflussverhinderer an die Trinkwasserversorgung anschließen	Das Gerät ist ohne Rückflussverhinderer nicht zum Anschluss an das Trinkwassernetz geeignet.
	Nicht heben	Benutzen Sie den Flächenreiniger nur auf flachen, horizontalen Oberflächen. Heben Sie den Flächenreiniger niemals von der Reinigungsoberfläche während der Hochdruckreiniger sich im Betrieb befindet.
	Keine Hände	Halten Sie bei Verwendung des Werkzeugs Hände und Füße fern.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

SYMBOL	WARNUNG	BEDEUTUNG
⚠	**GEFAHR:**	Kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führt.
⚠	**WARNUNG:**	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen könnte.
⚠	**VORSICHT**	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen könnte.
	VORSICHT	(Ohne Warnsymbol) kennzeichnet eine Situation die zu Sachschäden führen könnte.

WARTUNG

Die Wartung erfordert große Sorgfalt und Kenntnisse, und sollte nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Wir empfehlen die Wartung Ihres Produkts von dem nächsten autorisierten Kundendienst durchführen zu lassen. Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile.

⚠ **WARNUNG:**
Benutzen Sie dieses Produkt nicht bevor Sie die Bendienungsanleitung gründlich gelesen haben und vollständig verstehen um schwere Körperverletzungen zu vermeiden. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, falls Sie die Warnungen und Anweisungen in der Bedienungsanleitung nicht verstehen. Rufen Sie den Ryobi Kundendienst zur Hilfe.

⚠ **WARNUNG:**
Durch den Betrieb von jedem Elektrowerkzeug können Objekte in Ihre Augen geschleudert werden, und zu schweren Augenverletzungen führen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz und, falls nötig, einen vollen Gesichtsschutz.

HEBEN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

ELEKTRIK

ELEKTRISCHE VERBINDUNG

Dieses Produkt besitzt einen Präzisions-Elektromotor. Es sollte nur an einen **Stromanschluss mit 220-240 Volt, 50 Hz, Wechselstrom (normaler Haushaltsstrom) angeschlossen werden.** Betreiben Sie dieses Produkt nicht mit Wechselstrom (DC). Ein erheblicher Spannungsabfall verursacht einen Leistungsverlust und der Motor wird heißlaufen. Falls das Produkt nicht funktioniert, wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist, überprüfen Sie die Stromversorgung.

VERLÄNGERUNGSKABEL

Siehe Abbildung 1.

Der Querschnitt von Verlängerungskabeln muss proportional zu deren Länge sein, d.h. je länger das Verlängerungskabel, desto größer muss der Querschnitt sein; Kabel der Schutzklasse „IPX5“ müssen verwendet werden.

Benutzen Sie die Tabelle um den mindesten erforderliche Querschnitt eines Verlängerungskabels zu bestimmen.

Motor	Spannung	Verlängerungskabel bis zu 25m	Verlängerungskabel bis zu 50m
	220-240V	Querschnitt 3 x 1,5mm²	Querschnitt 3 x 2,5mm²

⚠ **WARNUNG:**
Halten Sie das Verlängerungskabel von dem Arbeitsbereich fern. Platzieren Sie das Kabel so, dass es nicht an Holz, Werkzeug oder anderen Hindernissen hängen bleibt während Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Nichtbeachtung kann zu schweren Körperverletzungen führen.

⚠ **WARNUNG:**
Überprüfen sie das Verlängerungskabel vor jedem Einsatz. Ersetzen Sie es sofort, falls es beschädigt ist. Benutzen Sie niemals ein Produkt mit einem beschädigten Stromkabel, denn Berühren des beschädigten Bereichs kann einen Stromschlag verursachen der zu schweren Verletzungen führen kann.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

EIGENSCHAFTEN

TECHNISCHE DATEN

RPW140H

Nenndruck ..... 10,3 MPa
Max. zulässiger Druck ..... 14 Mpa
Nennleistung Wasserdurchfluß ..... 4.67 l/min
Maximaler Wasserdurchfluss ..... 6,3 l/min
Maximaler Wassereinlaßdruck ..... 0.7 Mpa
Eingangsleistung ..... 230-240 V, 50 Hz, nur Wechselstrom, 1700W
Schutzgrad (IEC 60529) IPX5
Schallleistungspegel ..... 82 [LPA dB(A)] K= 3 dB(A)
Schallenergiepegel ..... 94 [LWA dB(A)]
Vibration ..... 4.0 m/s^2, K= 1.5 m/s^2

RPW150H

Nenndruck ..... 10.8 Mpa
Max. zulässiger Druck ..... 15 Mpa
Nennleistung Wasserdurchfluß ..... 4.67 l/min
Maximaler Wasserdurchfluss ..... 6,3 l/min
Maximaler Wassereinlaßdruck ..... 0.7 Mpa
Eingangsleistung ..... 230-240 V, 50 Hz, nur Wechselstrom, 1800W
Schutzgrad (IEC 60529) IPX5
Schallleistungspegel ..... 82 [LPA dB(A)] K= 3 dB(A)
Schallenergiepegel ..... 94 [LWA dB(A)]
Vibration ..... 4.0 m/s^2, K= 1.5 m/s^2

BESCHREIBUNG

1. Handspritzpistole
2. Lanze
3. Reinigungsmittel / 0° / 25° düse
4. Turbodüse
5. Flächenreiniger
6. Griffeinheit
7. Reinigungsmittelbehälterdeckel
8. Reinigungsmitteltank
9. Knopf
10. Hochdruckschlauchtrommel
11. Radeinheit
12. Einfüllstutzen
13. Stromkabeleinheit
14. Stromkabeltrommel
15. Hochdruckschlauch
16. Schlauchsperre
17. Gartenschlauch
18. Wassereinlass
19. Reinigungsmittel (nicht im Lieferumfang enthalten)
20. Ein/aus schalter
21. Aufbewahrung der pistole/lanze
22. Auslöser
23. Auslöser mit sperre
24. Schnellverbindungskupplung
25. Griff zur höhenverstellung
26. Schiebeverriegelung
27. Tragegriff
28. Spritzbalken
29. U-clip
30. Düse
31. Büroklammer (nicht im Lieferumfang enthalten)
32. Einlassstopfen

MACHEN SIE SICH MIT IHREM HOCHDRUCKREINIGER VERTRAUT

Die sichere Verwendung dieses Produkts erfordert ein Verständnis der in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Informationen über das Produkt sowie Kenntnisse über die Arbeit, die Sie in Angriff nehmen.
Machen Sie sich vor Gebrauch dieses Produkts mit allen Betriebsvorgängen und Sicherheitsregeln vertraut.

REINIGUNGSMITTEL-TANK

Entfernen Sie den Deckel vom Reinigungsmitteltank, um den Hochdruckreiniger mit Reinigungsmittel zu befüllen.

HOCHDRUCK ABZUG

Das Drücken dieses Abzugs ermöglicht es Ihnen, Wasser mit hohem Druck zu versprühen.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

HOCHDRUCK-AUSLÖSER-SPERRE
Die Auslösersperre verhindert eine unbeabsichtigte Betätigung des Hochdruck-Auslösers.

EIN / AUS SCHALTER
Dieser Schalter schaltet den Hochdruckreiniger ein und aus.

AUSZIEHBARER GRIFF
Schieben Sie den ausziehbaren Griff für eine komfortable Lagerung ein.

PISTOLE
Der Pistolengriff des Hochdruckreinigers hat eine grifffeste Oberfläche, die eine bessere Kontrolle über das Strahlrohr gewährt und dabei hilft, Ermüdung zu vermeiden.

PISTOLE MIT SICHERUNG

Die Auslösersperre verhindert eine unbeabsichtigte Betätigung des Auslösers

ZUSAMMENBAU

AUSPACKEN
Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Öffnen Sie vorsichtig den Karton und nehmen Sie dann das Produkt und die Zubehörteile heraus.

WARNUNG:
Dieses neue Produkt wurde in teilweise zusammengebautem Zustand, wie unten beschrieben, ausgeliefert.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich für weitere Hilfe an den Ryobi Kundendienst. Der Betrieb eines Produkts, das nicht ordnungsgemäß vormontiert wurde kann zu schweren Verletzungen führen.

- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben
- Sollten Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte an den Ryobi-Kundendienst.

WARNUNG:
Benutzen Sie dieses Gerät nicht falls irgendwelche Teile beschädigt sein sollten oder fehlen sollten bis diese Teile ersetzt wurden. Die Verwendung dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

WARNUNG:
Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu verändern oder mit Zubehör zu verwenden, das nicht zur Verwendung mit diesem Produkt empfohlen wurde. Solche Veränderungen oder Modifikationen stellen eine missbräuchliche Verwendung dar und können gefährliche Arbeitsbedingungen schaffen, die möglicherweise zu schweren Verletzungen führen.

WARNUNG:
Nicht an das Stromnetz anschließen, bis die Montage abgeschlossen ist. Nichtbeachtung kann zu einem unbeabsichtigten Einschalten und möglicherweise schweren Verletzungen führen.

GRIFFKONSTRUKTION ANBRINGEN
Siehe Abbildung 3.

- Griffkonstruktion auf die Löcher ausrichten.
- Knopf an der Griffkonstruktion drücken und in die Öffnungen am Hochdruckreiniger einführen. Drücken Sie die Griffkonstruktion bis der Knopf des Griffs einrastet.
- Führen Sie die Manschetten am Griff nach unten und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest.

MONTAGE DER PISTOLE/LANZE

Siehe Abbildung 4.

- Schieben Sie das Ende der Lanze in die Pistole und drehen es zum Sichern im Uhrzeigersinn.

ANBRINGEN DES HOCHDRUCKSCHLAUCHS AN DIE PISTOLE
Siehe Abbildung 5.

- Schieben Sie die Verriegelung des Schlauchs nach vorne.
- Stecken Sie den Hochdruckschlauch in die Pistole.
- Schieben Sie die Verriegelung nach hinten, um den Schlauch zu befestigen.
- Vergewissern Sie sich durch Ziehen am Schlauch, dass dieser fest sitzt.

WASSERSCHLAUCH AN DEN HOCHDRUCKREINIGER ANSCHLIESSEN
Siehe Abbildung 7.
Die Wasserversorgung muss über eine Wasserleitung erfolgen. Verwenden Sie NIEMALS heißes Wasser oder Wasser aus Teichen, Seen usw. Bevor Sie den Gartenschlauch an den Hochdruckreiniger anschließen:

- Lassen Sie 30 Sekunden lang Wasser durch den Schlauch laufen, so dass mögliche Verunreinigungen aus dem Schlauch gespült werden.
- Überprüfen Sie das Filtersieb am Ende des Einlasses des Hochdruckreinigers.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Sollte der Filter beschädigt sein, verwenden Sie die Maschine nicht, bis das Sieb ersetzt wurde.
- Sollte der Filter verschmutzt sein, reinigen Sie ihn bevor Sie den Gartenschlauch an die Maschine anschließen.

ACHTUNG:
Bitte beachten Sie beim Anschluß des Gerätes an Wasserversorgungsleitungen (keine öffentlichen Trinkwasserversorgungsleitungen) die regionalen Vorschriften der örtlichen Behörden oder des Wasserversorgers.

Um zu gewährleisten, dass keine Verunreinigungen zurück in die Wasserversorgung fliessen, darf das Gerät nicht direkt an öffentliche Trinkwasserversorgungsleitungen angeschlossen werden.

Falls das Gerät an eine Trinkwasserhauptversorgungsleitung angeschlossen werden sollte, müssen Vorrichtungen im oder am Wasserversorgungssystem angebracht werden, die einen Rückfluss verhindern. Die Installation sollte durch örtliche Behörden bzw. den Wasserversorger abgenommen und durch professionelle Fachleute eingebaut werden. Die Vorrichtungen zur Verhinderung eines Rückflusses müssen für die Flüssigkeitskategorien angemessen sein und den Anforderungen zur Vermeidung rückläufiger Heberwirkung nach EN 60335-2-79:2009.

Anschließen des Wasserschlauchs an den Hochdruckreiniger:

- Wickeln Sie den Gartenschlauch ab.

BITTE BEACHTEN: Es müssen sich mindestens 3 Meter uneingeschränkter Gartenschlauch zwischen dem Hochdruckreinigereinlass und dem Gartenanschluss befinden.

- Schließen Sie das Ende des Gartenschlauchs bei vollkommen zugedrehtem Gartenanschluss an das Verbindungsstück des Wassereinlasses des Hochdruckreinigers an. Mit der Hand festziehen.
- Wasser, das durch Rückflussschutzventile geflossen ist gilt als nicht-trinkbar.

BETRIEB

Anwendungen

Dieser Hochdruckreiniger kann für die folgenden Zwecke verwendet werden:

- Entfernen von Verschmutzungen und Schimmel von Decks, Zementterrassen und Mauern.
- Reinigen von Autos, Booten, Motorrädern, Gartenmöbeln und Grills.

EINFÜLLEN VON REINIGUNGSMITTELN IN DEN HOCHDRUCKREINIGER

Siehe Abbildung 7.

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für einen Gebrauch mit Hochdruckreinigern vorgesehen sind. Haushaltsreinigungsmittel, Säuren, Laugen, Bleichmittel, Lösungsmittel, entflammbares Material oder industrielle Lösungen können die Pumpe beschädigen. Viele Reinigungsmittel müssen vor Gebrauch gemischt werden. Bereiten Sie die Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisung vor.

- Trennen Sie den Hochdruckreiniger von der Stromversorgung.
- Setzen Sie den Hochdruckreiniger senkrecht auf eine flache, ebene Oberfläche.
- Entfernen Sie den Deckel vom Reinigungsmitteltank.
- Füllen Sie Reinigungsmittel in den Tank bis es den am Gerät angezeigten Höchstfüllstand erreicht.

BITTE BEACHTEN: Verwenden Sie, falls nötig, einen Trichter, um ein unbeabsichtigtes Verschütten des Reinigungsmittels außerhalb des Tanks zu vermeiden. Sollte Reinigungsmittel während des Füllprozesses verschüttet werden, vergewissern Sie sich, dass das Gerät sauber und trocken ist bevor sie fortfahren.

- Setzen Sie den Deckel wieder auf.

INBETRIEBNAHME UND AUSSCHALTEN DES HOCHDRUCKREINIGERS

Siehe Abbildung 8.

ACHTUNG:
Lassen Sie die Pumpe nicht laufen ohne, dass sie an die Wasserversorgung angeschlossen und diese aufgedreht ist.

- Schließen Sie den Gartenschlauch an.
- Drehen Sie den Gartenanschluss auf. Drücken Sie dann den Hochdruckabzug, um Luftdruck abzulassen. Nachdem sich ein stetiger Wasserfluss eingestellt hat, lösen Sie den Abzug.
- Schließen Sie, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der Schalter sich in der AUS (OFF) Position befindet, den Hochdruckreiniger an die Stromversorgung an.
- Drücken Sie am Schalter **ON (I)**, um den Motor einzuschalten.
- Lösen Sie zum Ausschalten des Motors den Abzug und drücken Sie am Schalter **OFF (O)**.

VERWENDUNG DER PISTOLE/LANZE

Für optimale Reinigungsergebnisse sollte die Sprühdüse zwischen 20cm und 60cm von der zu reinigenden Oberfläche entfernt sein. Ist der Abstand zu kurz kann die zu reinigende Oberfläche beschädigt werden.

BITTE BEACHTEN: Halten Sie zur besseren Kontrolle und für höhere Sicherheit immer beide Hände am Gerät.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Es gibt verschiedene Methoden zur Reinigung. Wählen Sie die Methode, die für Ihre Reinigungsarbeiten am besten geeignet ist.

BITTE BEACHTEN: Alle Reinigungs- oder Spülmethoden mit Hochdruckstrahl erfordern, dass der Ein/Aus-Schalter sich in der ON (EIN) Position befindet.

Für Methoden, die nur Niederdruck verwenden, kann der Schalter sich entweder in der ON (EIN) oder der OFF (AUS) Position befinden.

VERWENDUNG DER DÜSEN

Siehe Abbildung 10.

Finden Sie vor Beginn der Reinigungsarbeiten heraus, welche Düse hierfür am besten geeignet ist. Die 25˚ Düse dient dem allgemeinen Gebrauch und für große Oberflächen. Die 0˚ Düse liefert einen dünnen, kräftigen Strahl, der zur Punktreinigung oder bei hohen Bereichen eingesetzt wird.

Die Turbodüse dreht sich mit hoher Geschwindigkeit um die Intensität und den Reinigungsbereich zu vergrößern, somit können Schlamm und Lehm von harten Oberflächen wie Beton, Ziegelstein oder Stein entfernt werden.

ACHTUNG:
Wechseln Sie NIEMALS die Düsen ohne die Pistole gesichert zu haben und richten Sie die Lanze NIEMALS auf Ihr Gesicht oder das Gesicht anderer Personen. Die Schnellverbindungsmanschette enthält kleine Federn, die die Düse mit einiger Kraft hervorstoßen können. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann Verletzungen verursachen.

Mit der Schnellverbindungsmanschette können die Düsen leicht gewechselt werden.

Verbinden einer Düse mit der Lanze:

- Schalten Sie Hochdruckreiniger und Wasserversorgung aus. Drücken Sie den Abzug um Druck abzulassen.
- Sichern Sie die Pistole indem Sie die Sperre nach unten ziehen bis sie in den Spalt einrastet.
- Drücken Sie die Düse in die Schnellverbindungsmanschette bis sie einrastet und fest sitzt.

Düse von der Lanze abnehmen nachdem die Reinigungsarbeit beendet wurde:

- Schalten Sie Hochdruckreiniger und Wasserversorgung aus. Drücken Sie den Abzug um Druck abzulassen.
- Sichern Sie die Pistole indem Sie die Sperre nach unten drücken bis sie in den Spalt einrastet.
- Entfernen Sie die Düse indem Sie die Hand über die Düse legen und dann die Schnellverbindungsmanschette zurückschieben. Setzen Sie die Düse in die Düsenhalterung.

Abnehmen einer Düse vom Abzugsgriff nachdem die Reinigungsarbeit beendet wurde:

- Schalten Sie Hochdruckreiniger und Wasserversorgung aus. Drücken Sie den Abzug um Druck abzulassen.
- Sichern Sie den Abzugsgriff indem Sie die Sicherung nach oben drücken bis sie in den Spalt einrastet.
- Entfernen Sie die Düse indem Sie die Hand über die Düse legen und dann die Schnellwechsel-Kupplung zurückschieben. Setzen Sie die Düse in die Düsenhalterung.

AUFBEWAHRUNG DES HOCHDRUCKREINIGERS

In einem trockenen, überdachten, frostgeschützten Bereich und geschützt vor Wettereinflüssen lagern. Entleeren Sie immer Wasser aus Pistole, Schlauch und Pumpe.

Drücken Sie den Löseknopf des ausziehbaren Griffs. Dadurch kann der Griff eingeschoben werden. Sollte der Griff sich nicht von alleine einschieben, drücken Sie den Greif leicht hinunter.

BITTE BEACHTEN: Lösen Sie zum Einschieben oder Ausziehen des Griffs nicht den Spannring.

- Wenn der Hochdruckreiniger wieder gebraucht wird, drücken Sie den Löseknopf wieder und halten Sie ihn gedrückt, während Sie den Griff ausziehen und in die normale Betriebsposition bringen.

BITTE BEACHTEN:

Es wird der Einsatz eines Pumpenschutzes empfohlen, um eine Beschädigung durch kaltes Wetter während der Lagerung über die Wintermonate zu verhindern.

HEBEN UND SENKEN DES SPRITZBALKENS

Siehe Abbildung 12.

Stellen Sie die Höhe des Spritzbalkens ein, indem Sie den Schiebeverschluss von dem Flächenreiniger weg bewegen und den Griff zur Höheneinstellung nach oben ziehen oder nach unten drücken. Lassen Sie den Schiebeverschluss los und einrasten.

- Heben Sie den Spritzbalken bei empfindlichen Oberflächen wie Holzterrassen an.
- Senken Sie den Spritzbalken bei harten Oberflächen wie Beton, Steinen, Ziegeln usw.

MONTAGE DES FLÄCHENREINIGERS AN DAS STRAHLROHR

Siehe Abbildung 10.

Stecken Sie den Einlassstecker des Flächenreinigers in die Schnellverbindungskupplung des Strahlrohrs und

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

befestigen ihn.

BENUTZUNG DES FLÄCHENREINIGERS

Siehe Abbildung 13.

- Schließen Sie, nachdem der Flächenreiniger montiert ist, den Schlauch wie in der Bedienungsanleitung Ihres Hochruckreinigers beschrieben an den Hochdruckreiniger an.
- Starten Sie den Hochdruckreiniger, wie in der Bedienungsanleitung Ihres Hochdruckreinigers beschrieben.
- Gehen Sie längsam hinter dem Flächenreiniger, während Sie dabei reinigen.

BITTE BEACHTEN: Sollten Streifen oder Schlieren auftreten, gehen Sie langsamer. Wenn die Streifen oder Schlieren nicht verschwinden, kann (können) die Düse(n) des Flächenreinigers verstopft sein. Lesen Sie Wartung der Düsen für Anweisungen zum Reinigen der Düsen.

WARNUNG:
Der Kontakt mit erhöhten Hindernissen beim Gebrauch des Flächenreinigers beschädigt das Gerät. Sollte es zu einem Zusammenprall kommen und dieser Vibrationen beim Betrieb des Hochdruckreinigers verursachen, stellen Sie die Arbeit ein und benutzen das Gerät nicht mehr. Ein Fortsetzen der Arbeit mit dem Gerät kann zu schweren Verletzungen oder Beschädigung des Gerätes führen.

BITTE BEACHTEN: Siehe Abbildung 15 für die Lage des Spritzbalkens.

WARTUNG

WARNUNG:
Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen.

WARNUNG:
Schalten Sie den Motor aus, warten Sie bis alle sich bewegenden Teile stehen, und ziehen Sie den Netzstecker bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder warten. Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen.

ALLGEMEINE WARTUNG

Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungsmitteln zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch verschiedene Lösungsmittel beschädigt werden. Benutzen Sie saubere Lappen um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

WARNUNG:
Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Mineralölbasis, Kriechöle usw. die Kunststoffteile berühren. Chemikalien können Kunststoffteile beschädigen, schwächen oder zerstören und dadurch zu schweren Körperverletzungen führen. Nur die in der Teileliste aufgeführten Teile können durch den Kunden repariert oder ausgetauscht werden. Alle anderen Teile sollten durch den autorisierten Kundendienst ersetzt werden.

AUSTAUSCH DES STROMKABELS

Falls ein Ersatz des Stromkabels notwendig ist, muss das von dem autorisierten Kundendienst durchgeführt werde um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.

WARTUNG DER DÜSE

Siehe Abbildung 15 - 16.

Übermäßiger Druck (ein pulsierendes Gefühl wenn der Hebel gedrückt wird) kann zu einer verstopften oder schmutzigen Düse führen.

- Schalten Sie Hochdruckreiniger und Wasserversorgung aus. Drücken Sie, während der Flächenreiniger sich auf dem Boden befindet, den Abzug um Druck abzulassen.
- Trennen Sie den Flächenreiniger von dem Strahlrohr.
- Entfernen Sie den U-Clip von dem Düsenhalter und drehen und entfernen Sie die Düse.

BITTE BEACHTEN: Richten Sie die Sprühlanze niemals auf Ihr Gesicht.

- Entfernen Sie mit einer gerade gebogenen Büroklammer oder einem Düsenreinigungswerkzeug (nicht im Lieferumfang) Fremdkörper, die die Düse verstopfen oder verengen.
- Waschen Sie durch Rückspülen (wobei das Wasser von der Düse aus nach hintenoder von außen nach innen fließt) Verschmutzungen heraus.
- Stecken Sie die Düse wieder in den Düsenhalter. Drehen Sie dann die Düse, bis sie einrastet. Setzen Sie den U-Clip wieder auf.

BITTE BEACHTEN: Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Düsen eingerastet sind.

- Verbinden Sie den Flächenreiniger wieder mit der Sprühlanze.
- Drehen Sie die Wasserversorgung auf und starten Sie den Hochdruckreiniger.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Möglicher Grund	Lösung
Hochdruckreiniger startet nicht wenn Abzug gedrückt wird	Stromkabel nicht an Stromanschluss angeschlossen Schalter ist ausgeschaltet Leistungsschalter wurde ausgelöst	Stromkabel an eine Strom führende 220-240V AC, 50 Hz Wechselstrom Steckdose anschließen. Schalter einschalten. Leistungsschalter zurücksetzen. Vergewissern Sie sich, dass der Hochdruckreiniger an einen einzigen Nebenstromkreis angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich bei Verwendung eines Verlängerungskabels, dass es für die Leistung des Hochdruckreinigers stark genug ist.
Pumpe produziert keinen Druck	Unzureichende Wasserzufuhr Sprühlanze ist undicht Düse ist verstopft. Pumpe ist defekt. Luft im System. Wassereinlassfilter ist verstopft oder verschmutzt.	Für entsprechende Wasserzufuhr sorgen. Verbindungen prüfen und/oder Lanze ersetzen. Düse reinigen. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst. Abzug betätigen um Luft aus dem System zu pressen. Entfernen Sie den Wassereinlassfilter, spülen Sie ihn mit warmen Wasser aus und setzen Sie ihn wieder in das Gerät.
Maschine erreicht keinen Hochdruck.	Durchmesser des Gartenschlauchs ist zu gering. Wasserzufuhr ist eingeschränkt. Nicht genügend Einlasswasser.	Durch 12mm Gartenschlauch ersetzen. Gartenschlauch auf Knicke, Lecks und Verstopfungen untersuchen. Wasserversorgung voll aufdrehen.
Kein Reinigungsmittel	Reinigungsmitteltank ist leer. Unzureichende Wasserversorgung oder verstopft.	Zusätzliches Reinigungsmittel in den Tank füllen. Gartenschlauch auf Knicke, Lecks und Verstopfungen untersuchen.

ENTSORGUNG



Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Verwertung von Rohstoffen zu unterstützen, und damit mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung vermieden werden. Benutzen Sie die Abfallentsorgungssysteme um das gebrauchte Gerät zurückzuführen, oder kontaktieren Sie den Händler bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Er kann dieses Produkt der umweltgerechten Entsorgung zuführen.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

USO

- Esta máquina de lavado a presión está diseñada sólo para la limpieza de vehículos, embarcaciones, edificios, etc., mediante la eliminación de suciedad persistente, con agua limpia y detergentes químicos.
- Sólo para uso doméstico, no para uso profesional, y sólo para funcionar a temperaturas por encima de 0ºC.

INTRODUCCIÓN

Este producto tiene muchas características para que su uso sea más cómodo y ameno. Se ha dado prioridad a la seguridad, rendimiento y fiabilidad, al diseño de este producto para que resulte más fácil su mantenimiento y uso.

Al utilizar herramientas eléctricas, siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales. Le rogamos también que lea detenidamente las instrucciones de seguridad adicionales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA:
Lea detenidamente todas las instrucciones. Si no sigue todas las instrucciones enumeradas a continuación, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o daños personales graves.

- Estudie este manual para conocer las aplicaciones y limitaciones de la máquina, así como los posibles problemas específicos relacionados con esta herramienta. **Siga las instrucciones de mantenimiento especificadas en este manual.**
- No haga funcionar la limpiadora a presión si falta alguna de las cubiertas o están dañadas.
- **No haga funcionar el producto bajo los efectos de drogas, alcohol o cualquier medicación.**
- No utilice ropa holgada, guantes, corbatas o joyas. Pueden quedar atrapadas por las partes móviles. Se recomienda utilizar guantes de goma y calzado no deslizante al trabajar en el exterior. Utilice también un gorro protector para sujetar el cabello largo. Utilice calzado que proteja sus pies y mejore su agarre en superficies resbaladizas.
- **Utilice siempre gafas de seguridad con protección lateral.**
- **No rebase ni permanezca de pie en superficies inestables.** Mantenga un equilibro adecuado en todo momento.

ADVERTENCIA:
Los chorros a alta presión pueden ser peligrosos si se usan de modo inapropiado. El chorro no debe dirigirse a personas, animales, dispositivos eléctricos o a la propia máquina.

ADVERTENCIA:
Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado con el detergente suministrado o recomendado por el fabricante. El uso de otros detergentes o químicos pueden afectar negativamente a la seguridad del dispositivo.

ADVERTENCIA:
No utilice el aparato cerca de personas a menos que utilicen vestuario de protección.

- La conexión al suministro eléctrico debe ser realizada por un técnico cualificado y cumplir la IEC60364-1.
- Esta máquina sólo debe conectarse a un circuito eléctrico protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente ligera inferior a 30mA.
- Utilice sólo prolongaciones que tengan conexiones herméticas y que estén diseñadas para su uso en exteriores. No utilice prolongaciones que tengan un índice eléctrico inferior al índice del producto. Examine la prolongación antes de usarla y cámbiela si está dañada. Utilice correctamente la prolongación y no tire de ningún cable para desconectarlo. Mantenga el cable alejado del calor y de los bordes afilados. Desconecte siempre la prolongación del receptáculo antes de desconectar el producto de la prolongación.
- No dirija el chorro hacia usted u otras personas para limpiar ropa o calzado.
- Desconéctelo del suministro eléctrico antes de realizar **operaciones de mantenimiento.**
- Para asegurar la seguridad del aparato, utilice sólo accesorios originales del fabricante o aprobados por éste.
- No utilice el aparato si un **cable de suministro** o alguna pieza importante están dañados, por ejemplo, dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión, **pistola.**

Si se utiliza un cable de extensión, el enchufe y la toma deben ser herméticos.

ADVERTENCIA:
Las prolongaciones inapropiadas pueden ser peligrosas.

ADVERTENCIA:
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, mantenga todas las conexiones secas y lejos del suelo. No toque el enchufe con las manos mojadas.

- **P**ara reducir e**l riesgo de** daños, las limpiadoras de alta presión no deberían ser utilizadas por niños o

personal sin formación. Mantenga el aparato lejos de los niños o visitantes. Todos los visitantes deberían utilizar gafas de seguridad y mantener una distancia de seguridad con respecto al área de trabajo.

- **Use el producto correcto.** No utilice la máquina o los accesorios para trabajos para los cuales no fueron diseñados.
- **Utilice sólo los accesorios recomendados.** El uso de accesorios inadecuados puede provocar daños.
- **No deje el producto funcionando sin supervisión. Desconecte el aparato.** No abandone el producto hasta que se detenga totalmente.
- **Mantenga el motor libre de hierba, hojas o grasa** para reducir las posibilidades de un posible incendio.
- **Mantenga el producto seco, limpio y libre de aceite y grasa.** Utilice siempre un paño limpio para limpiarlo. No utilice líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo o disolventes para limpiar el producto.
- **Com**pruebe el área de trabajo antes de cada uso. Retire todos los objetos como rocas, cristales rotos, clavos, cables o cuerdas que puedan lanzarse o quedar enganchados en la máquina.
- **No** utilice el producto si no funciona el interruptor de apagado. Los enchufes defectuosos deben ser sustituidos por un servicio técnico autorizado.
- **Ev**ite los ambientes peligrosos. No exponga el aparato a la lluvia. Mantenga limpia el área de trabajo.
- **U**tilice correctamente el cable. No utilice el cable para tirar del producto o para desconectar el cable de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Sustituya los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Revise las prolongaciones periódicamente y sustitúyalas si están dañadas.** Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite o grasa.
- **Antes de empezar cualquier operación de limpieza,** cierre las puertas y ventanas. Despeje el área para que esté limpia de residuos, juguetes, mobiliario de exteriores u otros objetos que puedan suponer riesgos.
- **No** utilice ácidos, alcalinos, disolventes, materiales inflamables, blanqueantes o soluciones industriales en esta máquina. Estos productos pueden provocar daños físicos al usuario y daños irreversibles a la máquina.
- **Man**tenga el motor alejado de materiales inflamables y otros materiales peligrosos.
- **Co**mpruebe que los tornillos y tuercas están bien sujetos antes de cada uso. Un tornillo o una tuerca flojos pueden provocar graves problemas al motor.
- **Antes de guardar el aparato,** deje que el motor se enfríe.
- **Uti**lice solo recambios originales al arreglar la máquina. El uso de otras piezas puede provocar riesgos o daños en el producto.
- Utilice **SÓLO** agua fría.
- Asegúrese de que mantiene, como mínimo, 1 metro de distancia con respecto a materiales combustibles.
- **Conecte la limpiadora a presión sólo a un circuito derivado individual.**
- **Sujete la pistola y la lanza con ambas manos.** La pistola se moverá al tirar del gatillo debido a las fuerzas de reacción. Si no la sujeta bien, podría perder el control y provocar daños, a usted o a otras personas.
- **Gua**rde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otros usuarios. Si presta el aparato a alguien, préstele también las instrucciones**.**

ADVERTENCIA:
Las mangueras, acoples y enganches a alta presión son importantes para la seguridad del dispositivo. Utilice sólo mangueras, acoples y enganches recomendados por el fabricante.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

SYMBOLE

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Sicherheitswarnung	Zeigt eine mögliche Gefahr für Verletzungen an.
V	Volt	Spannung
A	Ampere	Strom
Hz	Hertz	Frequenz (Schwingungen pro Sekunde)
W	Watt	Leistung
min	Minuten	Zeit
~	Wechselstrom	Stromart
no	Leerlaufdrehzahl	Drehzahl, ohne Last
.../min	Pro Minute	Umdrehungen, Hübe, Oberflächengeschwindigkeit, Umkreisungen usw. pro Minute
	Warnung vor Feuchtigkeit	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus oder verwenden es in feuchter Umgebung.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung	Sie müssen die Bedienungsanleitung lesen und verstehen bevor Sie dieses Product benutzen, um die Gefahr einer Verletzung zu verringern.
	Augenschutz	Tragen Sie immer Augenschutz oder eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz und, falls nötig, einen Gesichtsschutz, wenn Sie dieses Produkt bedienen.
	Verletzungsgefahr	Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Personen oder Tiere oder platzieren Körperteile in den Strahl um die Gefahr einer Einspritzverletzung zu verringern. Undichte Schläuche und Anschlüsse können auch Einspritzverletzungen verursachen. Halten Sie Schläuche und Anschlüsse nicht.
	Rückschlag	Halten Sie das Strahlrohr sicher mit beiden Händen, wenn das Gerät in Betrieb ist, um das Risiko einer Verletzung durch Rückschlag zu verringern.
	Stromschlag	Wenn das Gerät nicht in trockener Umgebung benutzt wird und nicht sachgerecht betrieben wird, können Stromschläge verursacht werden.
	Verletzungsrisiko	WARNUNG: Richten Sie das Strahlrohr nie auf Menschen, Tiere, das Gehäuse des Geräts, Stromanschlüsse oder andere elektrische Geräte.
	No lo conecte al suministro de agua potable sin una válvula antirretorno	El aparato no está diseñado para conectarse al suministro principal de agua sin una válvula antirretorno.
	No levantar	La unidad de limpieza sólo debe usarse en superficies planas y horizontales. No levantar la unidad de limpieza de la superficie de limpieza mientras se esté utilizando la limpiadora a presión.
	No usar las manos	Mantenga las manos y los pies alejados de la unidad, cuando la esté utilizando.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

Die folgenden Warnungen erklären die mit diesem Produkt verbundenen Gefahren.

SYMBOL	WARNUNG	BEDEUTUNG
⚠	**GEFAHR:**	Kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führt.
⚠	**WARNUNG:**	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen könnte.
⚠	**VORSICHT**	Kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation, welche, falls sie nicht verhindert wird, geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen könnte.
	VORSICHT	(Ohne Warnsymbol) kennzeichnet eine Situation die zu Sachschäden führen könnte.

MANTENIMIENTO

El mantenimiento requiere especial cuidado y conocimiento y sólo debería ser realizado por un técnico cualificado. Para las operaciones de mantenimiento, sugerimos que lleve el producto al SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO más cercano para su reparación. Utilice sólo recambios originales al arreglar el aparato.

⚠ **ADVERTENCIA:**
Para evitar daños personales graves no intente utilizar este producto hasta que haya leído atentamente y comprendido totalmente el manual de usuario. Si no comprende las advertencias e instrucciones del manual de usuario, no utilice este producto. Llame al servicio de atención al cliente de Ryobi.

⚠ **ADVERTENCIA:**
El funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica puede causar que se lancen objetos extraños a sus ojos, lo que puede provocar daños severos a los ojos. Antes de empezar a utilizar una herramienta eléctrica, utilice siempre gafas de seguridad con protecciones laterales y, cuando sea necesario, una careta completa.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ELÉCTRICA

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Este producto tiene un motor eléctrico integrado de precisión. Debería conectarse a una **toma de corriente de 220-240 voltios, 50 Hz, sólo CA (corriente doméstica normal).** No utilice este producto con corriente continua (CC). Una caída sustancial del voltaje causará una pérdida de potencia y el motor se sobrecalentará. Si el producto no funciona al enchufarlo a una toma de corriente, vuelva a comprobar el suministro de corriente.

PROLONGACIONES

Véase la figura 1.
El corte transversal de las prolongaciones utilizadas debe ser proporcional a su longitud, es decir, cuanto más larga sea la prolongación, mayor debe ser su corte transversal; deben utilizar cables con un nivel de protección “IPX5”.
Utilice el diagrama para determinar el tamaño mínimo de cable necesario con cada prolongación.

Motor	Voltaje	Prolongación de hasta 25m	Prolongación de hasta 50m
	220-240v	sección 3 x 1,5mm²	sección 3 x 2,5mm²

⚠ **ADVERTENCIA:**
Mantenga la prolongación fuera del área de trabajo. Coloque la prolongación de forma que no quede atrapada bajo leña, herramientas u otros obstáculos mientras esté trabajando con la herramienta eléctrica. En caso de no hacerlo, pueden provocarse daños personales graves.

⚠ **ADVERTENCIA:**
Compruebe las prolongaciones antes de cada uso. Si están dañadas, sustitúyalas inmediatamente. No utilice el producto con una prolongación dañada, ya que al tocar la zona dañada podría provocarse una descarga eléctrica que resulte en daños graves.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

RPW140H

Presión nominal ..... 10,3 MPa
Presión permitida..... 14 Mpa
Caudal nominal de agua ..... 4,67 l/min
Flujo de aire máximo ..... 6,3 l/min
Máxima presión de entrada de agua .....0,7 MPa
Cargador.....230-240 V, 50 Hz, solo CA, 1700W
Grado de Protección (IEC 60529) IPX5
Nivel de presión sonora.....82 [LPA dB(A)] K= 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica.....94 [LWA dB(A)]
Vibración.....4.0 m/s^2, K= 1.5 m/s^2

RPW150H

Presión nominal .....10,8 Mpa
Presión permitida..... 15 Mpa
Caudal nominal de agua..... 4,67 l/min
Flujo de aire máximo ..... 6,3 l/min
Máxima presión de entrada de agua .....0,7 MPa
Cargador.....230-240 V, 50 Hz, solo CA, 1800W
Grado de Protección (IEC 60529) IPX5
Nivel de presión sonora.....82 [LPA dB(A)] K= 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica.....94 [LWA dB(A)]
Vibración.....4.0 m/s^2, K= 1.5 m/s^2

DESCRIPCIÓN

1. Mango con pistola de gatillo
2. Lanza
3. Detergente / 0° / 25° boquilla
4. Boquilla turbo
5. Limpiador de superficies
6. Montaje del mango
7. Tapa del depósito de detergente
8. Depósito de detergente
9. Botón
10. Carrete portamangueras de alta presión
11. Montaje de la rueda
12. Conector de entrada
13. Montaje del cable de alimentación
14. Montaje del carrete del cable
15. Manguera de alta presión
16. Bloqueo de la manguera
17. Manguera de jardín
18. Toma de agua
19. Detergente (no incluida)
20. Interruptor de encendido/apagado
21. Almacenamiento de la pistola/lanza
22. Gatillo
23. Gatillo de bloqueo
24. Acoplador de conexión rápida
25. Mango con gran ajuste
26. Pestillo deslizante
27. Mango de transporte
28. Barra pulverizadora
29. Clip en U
30. Boquilla
31. Clip (no incluida)
32. Tapón de admisión

CONOZCA SU MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN

El uso seguro de este producto requiere la comprensión de la información del producto y del manual de usuario, así como el conocimiento de la tarea que intenta realizar. Antes de utilizar este producto, familiarícese con las características de funcionamiento y normas de seguridad.

DEPÓSITO DE DETERGENTE

Retire la tapa del depósito de detergente para añadir detergente a la máquina de lavado a presión.

GATILLO DE ALTA PRESIÓN

Si pulsa el gatillo podrá obtener agua a alta presión.

GATILLO CON CIERRE DE ALTA PRESIÓN

El cierre de seguridad del gatillo evita el accionamiento accidental del gatillo de alta presión.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

Este interruptor enciende y apaga la máquina de lavado a alta presión.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

MANGO TELESCÓPICO
Baje el mango telescópico para un almacenamiento cómodo.

PISTOLA
La pistola de la limpiadora a presión tiene una superficie de agarre que proporciona un mayor control de la lanza y ayuda a reducir el cansancio.

GATILLO CON BLOQUEO

El bloqueo del gatillo evita el uso accidental del gatillo de alta presión.

MONTAJE

DESEMBALAJE
Este producto debe montarse.

- Corte cuidadosamente los laterales de la caja, luego saque el producto y los accesorios de la caja.

ADVERTENCIA:
Este nuevo producto ha sido transportado mediante un montaje parcial, como se describe a continuación.

Si tiene alguna duda, llame al Servicio de atención al cliente de Ryobi. Hacer funcionar un producto que puede haber sido mal montado previamente podría provocar graves daños personales.

- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.
- Si falta alguna pieza o alguna está dañada, llame al Servicio de atención al cliente de Ryobi.

ADVERTENCIA:
Si falta alguna pieza o alguna está dañada, no utilice el producto hasta que haya sustituido las piezas. Usar este producto si falta alguna pieza o si alguna está dañada podría provocar graves daños personales.

ADVERTENCIA:
No intente modificar este producto o crear accesorios no recomendados para ser usados con él. Cualquier alteración o modificación es un uso incorrecto del producto que podría resultar en situaciones peligrosas que podrían provocar graves daños personales.

ADVERTENCIA:
No conecte la unidad al suministro de energía hasta que el montaje esté completo. Si la máquina está mal montada, podría accionarse accidentalmente y provocar graves daños personales.

INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DEL MANGO
Véase la figura 3.

- Alinee el conjunto del mango con los agujeros.
- Pulse el botón del conjunto del mango e insértelo en los orificios de la máquina de lavado a presión. Pulse el conjunto del mango hasta que el botón del mango encaje en su lugar.
- Baje los collares del mango y gírelos en sentido horario hasta que estén fijos.

MONTAJE DE LA PISTOLA/LANZA
Véase la figura 4.

- Colocar los extremos de la lanza en la pistola y girar hacia la derecha para fijar.

ACOPLAR LA MANGUERA DE ALTA PRESIÓN A LA PISTOLA

Véase la figura 5.

- Deslizar hacia delante el seguro de la manguera de la pistola.
- Insertar la manguera de alta presión en la pistola.
- Deslizar hacia atrás el bloqueo de la manguera para fijarla en su sitio.
- Tirar de la manguera para asegurarse de que está correctamente fijada.

CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE JARDÍN A LA MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN
Véase la figura 6.
El suministro de agua debe proceder de un conducto principal de agua. NUNCA use agua caliente o agua de estanques, lagos, etc. Antes de conectar la manguera de jardín a la máquina de lavado a presión:

- Deje correr el agua por la manguera de jardín durante 30 segundos para eliminar cualquier residuo de la misma.
- Inspeccione el filtro que se encuentra en el extremo de la entrada de la máquina de lavado a presión.
- Si el filtro está dañado, no utilice la máquina hasta que haya sustituido el filtro.
- Si el filtro está sucio, límpielo antes de conectar la manguera a la máquina.

PRECAUCIÓN:
Al conectar el aparato a la red de abastecimiento de agua (que no sea un suministro público de agua corriente potable), tenga en cuenta la normativa local de las juntas locales o proveedor de agua local.
Para asegurarse de que no hay contaminantes en el suministro de agua, el aparato no debe estar conectado directamente a la red de abastecimiento público de agua potable.
Si el aparato está conectado a la red de agua potable, deberían incorporarse o fijarse a la red de

abastecimiento de agua dispositivos de prevención de reflujo. La instalación debe ser aceptada por las juntas locales o proveedor de agua y deberán ser realizadas por personal técnico profesional. Los dispositivos de prevención de reflujo deben ser adecuados para líquidos y cumplir con la normativa para evitar el sifonaje de retorno según la norma EN 60335-2-79: 2009.

Para conectar la manguera a la máquina de lavado a presión:

- Desenrolle la manguera de jardín.

AVISO: Debe haber un mínimo de 3 metros de manguera de jardín libre entre la toma de la manguera a presión y el grifo del jardín.

- Con el tapón de jardín fuera, conecte el extremo de la manguera de jardín al acoplador de la toma de agua de la máquina de lavado a presión. Apriete a mano.
- El agua que se ha escurrido a través de los dispositivos antirreflujo se considera no potable.

FUNCIONAMIENTO

Aplicaciones

Esta máquina de lavado a presión puede ser utilizada para los fines enumerados a continuación:

- Eliminar la suciedad y el moho de las cubiertas, patios de cemento y paredes
- Limpieza de automóviles, barcos, motocicletas, muebles de jardín y barbacoas

AÑADIR DETERGENTE A LA MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN

Véase la figura 7.

Use sólo detergentes para máquina de lavados a presión; los detergentes domésticos, ácidos, alcalinos, lejías, disolventes, material inflamable o soluciones industriales pueden dañar la bomba. Muchos detergentes pueden necesitar ser mezclados antes de su uso.

Prepare la solución de limpieza, como se indica en la botella de solución.

- Desconecte la máquina de lavado a presión del suministro eléctrico.
- Coloque la máquina de lavado a presión en posición vertical sobre una superficie plana.
- Quite el tapón de depósito de detergente.
- Vierta el detergente en el depósito hasta que alcance el máximo nivel de llenado ubicado en la unidad.

AVISO: Use un embudo, si es necesario, para evitar el derrame de detergente fuera del tanque. Si se derrama detergente durante el proceso de llenado, asegúrese de que limpia y seca la unidad antes de hacerla funcionar.

- Vuelva a colocar el tapón.

ARRANQUE Y PARADA DE LA MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN

Véase la figura 8.

PRECAUCIÓN:
No haga funcionar la bomba sin que el suministro de agua esté conectado y encendido.

- Conecte la manguera.
- Gire la manguera después de apretar el gatillo de alta presión para aliviar la presión del aire. Cuando aparezca un flujo constante de agua, suelte el gatillo.
- Después de asegurarse de que el interruptor está en posición OFF, conecte la máquina de lavado a presión a la fuente de alimentación.
- Pulse **ON (I)** para arrancar el motor.
- Para detener el motor, suelte el gatillo y pulse **OFF (O)** .

USO DE LA PISTOLA/LANZA

Para una limpieza más eficaz, la boquilla debe estar a una distancia de entre 20cm y 60cm con respecto a la superficie a limpiar. Si el espray está demasiado cerca, podría dañar la superficie de limpieza.

AVISO: Para un mayor control y seguridad, mantenga ambas manos en la unidad en todo momento.

Están disponibles diferentes métodos de limpieza. Elija el método más adecuado para la limpieza que va a realizar.

AVISO: Cualquier método de limpieza o enjuague mediante el espray de alta presión requiere que el interruptor esté en la posición ON.

Para métodos que utilizan sólo baja presión, el interruptor puede estar tanto en la posición ON como en OFF.

UTILIZACIÓN DE LAS BOQUILLAS

Véase la figura 10.

Antes de empezar cualquier trabajo de limpieza, decida cuál es la mejor boquilla para dicho trabajo. La boquilla de 25º es para uso general o grandes superficies. La boquilla de 0º suministra un chorro fino, y potente para la limpieza de manchas o zonas difíciles de alcanzar.

La boquilla turbo gira a alta velocidad para aumentar la intensidad y el área de limpieza del pulverizador, eliminando el barro y la arcilla de superficies duras como cemento, ladrillo o piedra.

PRECAUCIÓN:
NO cambie las boquillas sin activar el bloqueo de la pistola y NO dirija la lanza hacia su cara o la de otros. La abrazadera de conexión rápida contiene pequeños muelles que pueden hacer saltar la boquilla con cierta fuerza. Si no presta atención a esto, podría provocar daños personales.

Utilizando la abrazadera de conexión rápida, resulta fácil cambiar la boquilla.

Para conectar una boquilla a la lanza:

- Apague la máquina de lavado a presión y desconecte

el suministro de agua. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Apriete el bloqueo de la pistola tirando hacia abajo de él hasta que se ajuste en la ranura.
- Empuje la boquilla en la abrazadera de conexión rápida hasta que se ajuste en su posición y quede bien asegurada.

Para desconectar una boquilla de la lanza, una vez haya completado el trabajo de limpieza:
- Apague la máquina de lavado a presión y desconecte el suministro de agua. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Apriete el bloqueo de la pistola empujándolo hasta que se ajuste en la ranura.
- Retire la boquilla colocando la mano sobre ésta y vuelva a tirar de la abrazadera de conexión rápida. Coloque la boquilla en la zona de almacenamiento de boquillas.

Para desconectar una boquilla del mango del gatillo una vez haya terminado el trabajo de limpieza:
- Apague la máquina de lavado a presión y desconecte el suministro de agua. Tire del gatillo para aliviar la presión de agua.
- Apriete el bloqueo del mango del gatillo empujando hacia arriba el bloqueo hasta que quede ajustado en la ranura.
- Retire la boquilla colocando la mano sobre la misma y volviendo a tirar de la abrazadera de conexión rápida. Coloque la boquilla en la zona de almacenamiento de boquillas.

ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA DE LAVADO A PRESIÓN

Conservar en un lugar seco, cubierto y en una zona libre de heladas, donde el clima no pueda dañarlo. Vacíe siempre el agua de la pistola, la bomba y manguera.

Pulse el botón de liberación del mango telescópico. Esto permitirá que el mango se retraiga. Si la palanca no baja por sí misma, aplique una ligera presión para empujar la palanca hacia abajo.

AVISO: No afloje el collar de bloqueo cuando retraiga o extienda el mango.
- Cuando necesite utilizar la máquina de lavado de presión de nuevo, mantenga pulsado el botón de liberación del mango mientras tira de la palanca para devolverlo a la posición normal de funcionamiento.

AVISO: Se recomienda el uso de un protector de bomba para evitar daños por frío durante el almacenamiento en los meses de invierno.

LEVANTAR Y BAJAR EL TUBO ROCIADOR

Véase la fi gura 12.

Ajuste la altura de la barra de rociado moviendo el pestillo deslizable hacia fuera del limpiador de superficies y tirando hacia arriba o empujando hacia abajo en el mango de ajuste de altura. Suelte el pestillo deslizable para asegurarlo en su lugar.
- Levante el conjunto de la barra de rociado para superficies delicadas, como plataformas de madera.
- Baje el conjunto de la barra de rociado para superficies duras, como hormigón, piedra, ladrillo, etc.

INSTALACIÓN DEL LIMPIADOR DE SUPERFICIE EN EL TUBO ROCIADOR

Véase la fi gura 10.
- Introduzca la clavija de entrada del limpiador de superficie en el collarín accionado por resorte del tubo rociador y ajústelos.

USO DEL LIMPIADOR DE SUPERFICIE

Véase la fi gura 13.
- Una vez que el limpiador de superficies esté instalado, conecte la manguera a la lavadora de presión según lo descrito en el manual de su lavadora de presión.
- Encienda la lavadora de presión como se describe en el manual de su lavadora.
- Camine lentamente detrás de la cubierta que se limpia. Limpie a medida que avanza.

NOTA: Si la unidad marca rayas o gira en espiral, reduzca la velocidad. Si la unidad sigue marcando rayas o girando en espiral, la(s) boquilla(s) del limpiador de superficie pueden obstruirse. Consulte la sección de mantenimiento de las boquilas para saber cómo limpiar las boquillas.

ADVERTENCIA:
Golpear cualquier obstáculo por sobre el nivel del piso con la unidad de limpieza dañará la unidad. Si hay contacto y causa vibración al operar la lavadora de presión, deténgala y suspenda su uso. Continuar operando la unidad podría provocar lesiones o daños graves a esta.

NOTA: Vea la figura 15 para conocer la ubicación del tubo rociador.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:
Utilice sólo recambios originales al arreglar la máquina. El uso de otras piezas puede provocar riesgos o daños en el producto.

ADVERTENCIA:
Antes de inspeccionar, limpiar o reparar la máquina, detenga el motor, espere a que todas las piezas móviles se detengan y desconecte el

enchufe de la toma de corriente. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en lesiones corporales graves o daños a la propiedad.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a los daños de diversos tipos de disolventes comerciales y pueden ser dañados por su uso. Use paños limpios para quitar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc

ADVERTENCIA:

No deje, en ningún momento, que el líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar de plástico, lo que puede resultar en graves daños personales. Sólo las piezas que aparecen en la lista de piezas pueden ser reparadas o sustituidas por el cliente. Todas las demás piezas deberán ser sustituidas en un servicio técnico autorizado.

SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Si es necesario sustituir el cable de alimentación eléctrica, debe realizarse en un servicio técnico autorizado con el fin de evitar un peligro para la seguridad.

MANTENIMIENTO DE LA BOQUILLA

Véase la fi gura 15.

Excesiva presión de la bomba (una sensación electrizante mientras aprieta el gatillo) puede ser el resultado de una boquilla obstruida o sucia.

- Apague la lavadora de presión y cierre el suministro de agua. Apunte la boquilla hacia una dirección segura y oprima el gatillo para purgar el agua.
- Desconecte el limpiador de superficie del tubo rociador.
- Retire el gancho en U del soporte para boquilla; luego, gire y retire la boquilla.

NOTA: Nunca coloque el tubo rociador en dirección al rostro.

- Con un clip para papel abierto o una herramienta para limpiar boquillas (no viene incluida), libere la boquilla de las obstrucciones producidas por material extraño.
- Con una manguera de jardín expulse de la boquilla toda la basura presente con un contraflujo (haciendo pasar hacia atrás agua por la boquilla, o desde el exterior hasta el interior). Coloque nuevamente la boquilla en el soporte para boquilla. Luego, gire la boquilla hasta que quede asegurada en su lugar. Vuelva a instalar el gancho en U.

NOTA: Asegúrese de que las boquillas queden aseguradas en su lugar antes de usarlas.

- Vuelva a conectar el limpiador de superficie en el tubo rociador.
- Abra el suministro de agua y encienda la lavadora de presión.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La máquina de lavado a presión no se inicia cuando está pulsado el gatillo	El cable de alimentación no está conectado a la toma de corriente Interruptor en posición OFF El interruptor automático está activado	Conecte el cable de alimentación a un enchufe 220-240V CA, 50 Hz activo. Coloque el interruptor en posición encendido. Reinicie el interruptor automático. Asegúrese de que la máquina de lavado a presión está conectada a un circuito individual. Si utiliza una prolongación, asegúrese de que pesa suficiente para transportar la corriente de la máquina de lavado a presión.
La bomba no produce presión	Insuficiente abastecimiento de agua La lanza de espray tiene fugas La boquilla está obstruida La bomba es defectuosa Aire en el conducto El filtro de entrada de agua está obstruido o sucio	Suministre un flujo de agua adecuado. Verifique las conexiones y/o sustituya la lanza. Limpie la boquilla. Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. Apriete el gatillo de la pistola para eliminar el aire del conducto. Quite el filtro de entrada de agua, enjuáguelo con agua tibia, luego vuelva a colocarlo en la unidad.
La máquina no alcanza alta presión	El diámetro de la manguera de jardín es demasiado pequeño El abastecimiento de agua está restringido No hay suficiente agua de entrada	Reemplace con una manguera de jardín de 12 mm Compruebe que la manguera de jardín no tiene torceduras, fugas ni obstrucciones. Abra totalmente las fuentes de abastecimiento de agua.
No hay detergente	El depósito de detergente está vacío El abastecimiento de agua es insuficiente o está obstruido	Añada más detergente al depósito. Compruebe que la manguera de jardín no está retorcida ni posee fugas u obstrucciones.

ENTSORGUNG



Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Verwertung von Rohstoffen zu unterstützen, und damit mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung vermieden werden. Benutzen Sie die Abfallentsorgungssysteme um das gebrauchte Gerät zurückzuführen, oder kontaktieren Sie den Händler bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Er kann dieses Produkt der umweltgerechten Entsorgung zuführen.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

APPLICAZIONI

- Questo utensile è in grado di rimuovere lo sporco con un getto di acqua pulita e detergenti chimici e può essere impiegato nelle seguenti applicazioni: pulizia di auto, navi, edifici, ecc.
- Questo utensile è indicato per l'utilizzo domestico e non professionale e per operazioni a temperature superiori agli 0°C.

INTRODUZIONE

Questo articolo è dotato di caratteristiche che lo rendono facile e comodo da utilizzare. Nella produzione dell'utensile si è data la priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità in modo tale da rendere l'utensile facile da gestire e da utilizzare.

Quando si utilizzano elettroutensili, si devono sempre prendere le dovute precauzioni di base di sicurezza per ridurre i rischi di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. Inoltre, è opportuno leggere e seguire le istruzioni addizionali di sicurezza.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZE:
Leggere e comprendere tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle norme indicate di seguito potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lezioni personali.

- Familiarizzare con le applicazioni e limitazioni dell'utensile come pure con i rischi potenziali specifici correlati all'utensile leggendo il presente manuale. **Seguire le istruzioni sulla manutenzione contenute nel presente manuale.**
- Non mettere in funzione l'idropulitrice senza parascintille, senza coperchio o con il coperchio danneggiato.
- **Non mettere in funzione l'utensile sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.**
- Non indossare abiti con parti svolazzanti, guanti, cravatte o gioielli. Questi potrebbero infatti impigliarsi tra le parti in movimento della macchina. Si raccomanda di utilizzare guanti di gomma e calzature antiscivolo quando si lavora in esterni. Legare inoltre i capelli lunghi. Indossare calzature di sicurezza per proteggere i piedi e mantenere l'equilibrio su superfici scivolose.
- **Indossare sempre occhiali di sicurezza con schermi laterali.**
- **Non protendersi nè posizionarsi su superfici non stabili.** Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio.

AVVERTENZE:
I getti ad alta pressione possono essere pericolosi se utilizzati in maniera impropria. Il getto non deve essere diretto verso persone, animali, dispositivi elettrici o verso l'elettroutensile stesso.

AVVERTENZE:
Questo prodotto è stato disegnato per essere utilizzato con i detergenti forniti o raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di detergenti o sostanze chimiche diverse potrebbe influire sulle prestazioni dell'utensile.

AVVERTENZE:
Non utilizzare l'utensile se nelle vicinanze vi sono altre persone a meno che non indossino abbigliamento di protezione

- Il collegamento elettrico dovrà essere fatto da un elettricista qualificato e rispettare lo standard IEC60364-1.
- Collegare l'utensile solo a un circuito protetto da un apparecchio a corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30mA.
- Utilizzare solo prolunghe resistenti all'acqua adatte all'utilizzo in esterni. Utilizzare solo prolunghe con una potenza elettrica nominale non inferiore a quella del prodotto. Esaminare la prolunga prima di utilizzarla e sostituirla se danneggiata. Non sottoporre a stress i cavi nè tirarli per scollegare l'utensile dall'alimentazione Tenere il cavo lontano da fonti di calore e parti affilate. Scollegare sempre la prolunga dalla presa prima di scollegare la macchina dalla prolunga.
- Non puntare il getto contro se stessi o altri per rimuovere macchie da vestiti o scarpe.
- Scollegare dall'alimentazione elettrica prima di svolgere le dovute operazioni di manutenzione.
- Per assicurarsi prestazioni sicure, utilizzare solo parti di ricambio originali fornite dalla ditta produttrice o approvate dalla stessa.
- Non utilizzare se un cavo o altre importanti parti risultino danneggiate come ad esempio dispositivi di sicurezza, pompe ad alta pressione, **pistola a grilletto.**

Se viene utilizzata una prolunga, la presa e la spina devono essere a tenuta stagna.

AVVERTENZE:
Prolunghe non adeguate potrebbero essere pericolose.

AVVERTENZE:
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, fare in

modo che i cavi siano asciutti e non tocchino il pavimento. Non toccare la spina con le mani bagnate.

- **Per ridurre il** rischio di lesioni, non lasciare utilizzare l'idropulitrice a pressione a bambini o a personale non autorizzato. Tenere bambini ed eventuali osservatori lontani. Eventuali osservatori dovranno indossare occhiali di sicurezza e tenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.
- Utilizzare l'utensile giusto. Non forzare l'utensile o i suoi accessori per svolgere un lavoro non adatto allo stesso. Non utilizzare l'utensile per uno scopo per il quale non è stato progettato.
- Utilizzare solo gli accessori raccomandati. L'utilizzo di accessori non adatti potrà causare gravi lesioni.
- Non lasciare mai l'utensile incustodito. Spegnerlo. Non abbandonare l'utensile fino a che non si sia fermato completamente.
- Rimuovere eventuali tracce d'erba, foglie o grasso per ridurre il rischio d'incendio.
- Mantenere l'utensile asciutto e pulito e rimuovere eventuali trace di carburante e grasso. Utilizzare sempre un panno pulito durante le operazioni di pulizia. Non utilizzare mai liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio o solventi per pulire l'utensile.
- Controllare la zona di lavoro prima di mettere in funzione l'utensile. Rimuovere tutti gli oggetti come rocce, vetri rotti, chiodi, cavi o fili che potranno rimbalzare colpendo l'operatore o rimanere impigliati nell'utensile.
- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non lo spegne. Far sostituire gli eventuali interruttori difettosi da un centro assistenza autorizzato.
- Evitare gli ambienti pericolosi. Non utilizzare sotto la pioggia. Tenere l'area di lavoro ben illuminata.
- Non sottoporre il cavo a stress. Non utilizzare il cavo per trasportare il prodotto o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, parti affilate o in movimento. Sostituire i cavi danneggiati immediatamente. I cavi danneggiati potranno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Controllare periodicamente le prolunghe e sostituirle se danneggiate. Mantenere i manici asciutti e puliti e rimuovere eventuali trace di olio o grasso.
- Prima di procedere con le operazioni di pulizia, chiudere porte e finestre. Rimuovere dalla zona da pulire detriti, giocattoli, mobili da esterni o altri oggetti che potrebbero rappresentare un rischio.
- Non utilizzare acidi, sostanze alcaline, solventi, materiali infiammabili, candeggina o soluzioni industriali con questo prodotto. Queste sostanze possono causare lesioni fisiche all'operatore e danni irreversibili alla macchina.
- Tenere il motore lontano da materiali infiammabili ed altri materiali pericolosi.
- Controllare che bulloni e dadi non si siano allentati prima di utilizzare la macchina.. Un bullone o un dado allentato potranno causare gravi problemi al motore.
- Prima di procedere al rimessaggio, lasciare che il motore si raffreddi.
- Utilizzare solo parti di ricambio identiche. L'utilizzo di parti diverse potrà rappresentare un pericolo o causare danni al prodotto.
- Utilizzare SOLO con acqua fredda.
- Mantenere sempre una distanza minina di 1 metro dai materiali infiammabili.
- Collegare l'idropulitrice solo a un circuito derivato.
- Tenere saldamente la pistola e la lancia con entrambe le mani. A causa delle forze di reazione la pistola subirà un contraccolpo quando si premerà il grilletto. La mancata osservanza di questa norma potrà causare perdita di controllo e causare lesioni all'operatore e a chi lo circonda.
- Conservare le presenti istruzioni. Fare riferimento ad esse frequentemente e utilizzarle per istruire altre persone. Prestare l'utensile sempre assieme al suo manuale d'istruzioni**.**

AVVERTENZE:
I tubi ad alta pressione, i raccordi e i giunti sono importanti per la sicurezza della macchina. Utilizzare solo tubi, raccordi e giunti raccomandati dalla ditta produttrice.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

SIMBOLI

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e impararne il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Simbolo sicurezza	Indicates a potential personal injury hazard.
V	Volt	Voltage
A	Ampere	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
min	Minuti	Time
~	Corrente alternata	Type of current
no	Velocità senza carico	Rotational speed, at no load
.../min	Al Minuto	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
	Simbolo condizioni umide	Non esporre a pioggia nè utilizzare in aree umide.
	Leggere il Manuale d'Istruzioni	Per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente e comprendere il manuale d'istruzioni prima di utilizzare l'utensile.
	Protezione occhi	Indossare occhiali di protezione o maschere protettive per gli occhi con schermi laterali e, se necessario, una maschera per il viso mentre si utilizza questo utensile.
	Rischio di lesioni da iniezione	Per ridurre il rischio di danni o lesioni da iniezioni, non puntare mai il getto d'acqua verso persone , animali o parti del corpo. Anche tubi e raccordi che perdono acqua potranno causare lesioni. Non afferrarli e reggerli mai con le mani.
	Rimbalzo	Per ridurre il rischio di lesioni da rimbalzi, reggere la lancia a spruzzo con entrambe le mani mentre la macchina è in funzione.
	Scosse elettriche	Si potranno verificare scosse elettriche se la macchina non verrà utilizzata in zone asciutte e se non verranno osservate le norme riguardanti la sicurezza.
	Rischio di lesioni	Avvertenze!Non puntare mai il getto d'acqua contro persone, animali, contro la macchina, l'alimentazione elettrica o contro qualsiasi altra apparecchiatura elettrica.
	Non collegare a una rete idrica potabile per prevenire eventuali riflussi	Non adattto ad essere collegato a una rete idrica senza un dispositivo di prevenzione riflussi
	Non alzare	Utilizzare la piastra per la pulizia solo su superfici piatte e orizzontali. Non alzare la piastra di pulizia dalla superficie mentre l'idropulitrice è in funzione.
	Senza mani	Tenere mani e piedi lontani mentre si mette in funzione l'utensile.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SIGNIFICATO	SPIEGAZIONE
⚠	**PERICOLO:**	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
⚠	**AVVERTENZE:**	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
⚠	**ATTENZIONE**	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	ATTENZIONE:	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.

MANUTENZIONE
Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Si consiglia di riportare l'utensile al più vicino CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO per farlo riparare. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.

⚠ **AVVERTENZE:**
Per evitare gravi rischi di lesioni personali, non tentare di utilizzare questo prodotto senza aver prima letto attentamente e compreso il manuale d'istruzioni. In caso contrario, non utilizzare il prodotto. Se non si comprendono le avvertenze e le istruzioni contenute nel manuale d'istruzioni, non utilizzare il presente prodotto. Chiamare il servizio clienti Ryobi per ricevere assistenza.

⚠ **AVVERTENZE:**
Alcuni elettroutensili potranno subire dei contraccolpi mentre li si utilizza e potranno quindi lanciare in aria corpi estranei, che potrebbero colpire l'operatore e danneggiare la vista. Prima di iniziare le operazioni, indossare sempre visiere ed occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, anche una maschera completa per il volto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

PARTE ELETTRICA

COLLEGAMENTI ELETTRICI
Questo prodotto è dotato di un motore elettrico integrato di precisione. Dovrebbe essere collegato **solo a una fonte di alimentazione da 220-240 volts, 50 Hz, AC (normale corrente domestica).** Non mettere in funzione questo prodotto con corrente diretta (DC). Un sostanziale crollo di voltaggio potrà causare una perdita di potenza e far surriscaldare il motore. Se il prodotto non funziona quando viene collegato a una presa controllare di nuovo la fornitura elettrica.

PROLUNGHE
Vedere la Figura 1.
La sezione trasversale delle prolunghe deve essere proporzionale alla loro lunghezza, quindi più sarà lunga la prolunga, più sarà grande la sezione trasversale; utilizzare cavi con un livello di protezione "IPX5".
Utilizzare la tabella per determinare la dimensione minima del cavo.

	Voltaggio	Cavo di estensione fino a 25m	Cavo di estensione fino a 50m
Motore	220-240v	sezione 3 x 1.5mm²	sezione 3 x 2.5mm²

⚠ **AVVERTENZE:**
Tenere cavi e prolunghe lontani dall'area di lavoro. Posizionare il cavo in modo che non rimanga impigliato in parti di legno, utensili ed altri tipi di ostacoli mentre si lavora con un elettroutensile. La mancata osservanza di questa regola potrà causare gravi lesioni personali.

⚠ **AVVERTENZE:**
Controllare le prolunghe prima di ogni utilizzo. Se danneggiate sostituirle immediatamente. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo danneggiato dal momento che toccare la zona danneggiata potrà causare scosse elettriche o conseguenti gravi lesioni personali.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

CARATTERITISCHE

SPECIFICHE PRODOTTO

RPW140H

Pressione nominale ..... 10,3 MPa
Pressione permessa ..... 14 Mpa
Flusso d'acqua nominale ..... 4,67 l/min
Flusso d'acqua massimo ..... 6,3 l/min
Pressione massima acqua in ingresso ..... 0,7 MPa
Tensione di ingresso ..... 230-240 V, 50 Hz, solo AC, 1700W
Grado di pretezione (IEC 60529) IPX5
Livello di pressione acustica ..... 82 [LPA dB(A)] K= 3 dB(A)
Livello di potenza acustica ..... 94 [LWA dB(A)]
Vibrazione ..... 4.0 m/s^2, K= 1.5 m/s^2

RPW150H

Pressione nominale ..... 10,8 Mpa
Pressione permessa ..... 15 Mpa
Flusso d'acqua nominale ..... 4,67 l/min
Flusso d'acqua massimo ..... 6,3 l/min
Pressione massima acqua in ingresso ..... 0,7 MPa
Tensione di ingresso ..... 230-240 V, 50 Hz, solo AC, 1800W
Grado di pretezione (IEC 60529) IPX5
Livello di pressione acustica ..... 82 [LPA dB(A)] K= 3 dB(A)
Livello di potenza acustica ..... 94 [LWA dB(A)]
Vibrazione ..... 4.0 m/s^2, K= 1.5 m/s^2

DESCRIZIONE

1. Manico a grilletto
2. Lancia
3. Detergente / 0° / 25° ugello
4. Ugello turbo
5. Puitrice superfici
6. Gruppo manico
7. Coperchio serbatoio detergente
8. Serbatoio detergente
9. Tasto
10. Bobina tubo ad alta pressione
11. Gruppo ruote
12. Connettore ingresso
13. Gruppo cavo
14. Bobina cavo
15. Tubo ad alta pressione
16. Dispositivo di blocco tubo
17. Tubo da giardino
18. Ingresso acqua
19. Detergente (non inclusa)
20. Interruttore On/Off (Acceso/Spento)
21. Riponimento pistola/lancia di pulizia
22. Grilletto
23. Grilletto con dispositivo di blocco
24. Accoppiatore Quick Connect
25. Manico regolabile
26. Sportello scorrevole
27. Manico per il trasporto
28. Barra spruzzatore
29. Fermaglio a U
30. Ugello
31. Fermaglio per carta (non inclusa)
32. Presa di ingresso

FAMILIARIZZARE CON L'IDROPULITRICE

L'utilizzo sicuro di questo prodotto richiede la comprensione delle istruzioni contenute nel presente manuale e la conoscenza del lavoro che si deve svolgere. Prima di utilizzare questo prodotto, familiarizzare con le sue caratteristiche e norme di sicurezza.

SERBATOIO DETERGENTE

Rimuovere il tappo dal serbatoio del detergente per aggiungere detergente all'idropulitrice.

GRILLETTO AD ALTA PRESSIONE

Premendo il grilletto si spruzzerà acqua ad alta pressione.

DISPOSITIVO DI BLOCCO GRILLETTO AD ALTA PRESSIONE

Il dispositivo di blocco previene l'utilizzo accidentale del grilletto ad alta pressione.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

INTERRUTTORE ON/OFF (ACCESO/SPENTO)

Questo interruttore accende e spegne l'idropulitrice.

MANICO TELESCOPICO

Abbassare il manico telescopico per riporre convenientemente l'utensile.

PISTOLA

La pistola dell'idropulitrice è dotata di una superficie anti-scivolo che garantisce un controllo ulteriore della lancia e aiuta a ridurre la fatica.

GRILLETTO CON DISPOSITIVO DI BLOCCO

Il grilletto con il dispositivo di blocco previene l'utilizzo accidentale del grilletto ad alta pressione

MONTAGGIO

RIMOZIONE IMBALLO

Questo prodotto deve essere montato.

- Aprire i lati della scatola del prodotto e quindi rimuovere lo stesso e i suoi componenti dall'imballo.

AVVERTENZE:
Questo prodotto viene venduto parzialmente montato nelle condizioni indicate di seguito.

Nel dubbio chiamare il Servizio Clienti Ryobi per ulteriore assistenza. L'uso di un prodotto preassemblato scorrettamente può causare gravi lesioni personali.

- Controllare attentamente il prodotto, assicurandosi che non presenti elementi rotti o parti danneggiate durante la spedizione.
- Non gettare l'imballo fino a che il prodotto non sia stato controllato attentamente e messo in funzione.
- Nel caso in cui alcune parti risultino danneggiate o non siano presenti nell'imballo, chiamare il Centro di Assistenza Ryobi.

AVVERTENZE:
Se alcune parti risultano danneggiate o mancanti, non mettere in funzione il prodotto fino a che non siano state sostituite. La mancata osservanza di questa norma potrebbe causare gravi lesioni alla persona.

AVVERTENZE:
Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Qualsiasi modifica o alterazione è da considerarsi un rischio e potrà causare gravi lesioni alla persona.

AVVERTENZE:
Non collegare all'alimentazione elettrica fino a che non sia stato completato il montaggio. La mancata osservanza di queste regole potrà portare all'avviamento accidentale e a gravi lesioni personali.

INSTALLAZIONE DEL MANICO

Vedere la Figura 3.

- Allineare il manico con i fori.
- Premere il tasto sul manico e inserirlo nei fori dell'idropulitrice. Premere il manico fino a che il tasto sul manico non sia inserito correttamente al suo posto.
- Abbassare entrambi i collari sul manico e ruotare in senso orario per fissarli.

MONTAGGIO DELLA PISTOLA/LANCIA

Vedere la Figura 4.

- Spingere le estremità della lancia nella pistola e ruotare in senso antiorario per assicurare il tutto.

COLLEGARE L'UGELLO AD ALTA PRESSIONE ALLA PISTOLA

Vedere la Figura 5.

- Far scorrere il dispositivo di blocco in avanti sulla pistola.
- Inserire l'ugello ad alta pressione nella pistola.
- Far scorrere il dispositivo di blocco del tubo indietro per assicurarlo al suo posto.
- Tirare il tubo per assicurarsi che sia correttamente collegato.

COLLEGAMENTO DELLA POMPA DA GIARDINO ALL'IDROPULITRICE A PRESSIONE

Vedere la Figura 6.

L'acqua deve arrivare alla macchina da un impianto di alimentazione idoneo. Non utilizzare MAI acqua calda o acqua presa da pozzanghere, laghi, ecc. Prima di collegare il tubo da gardino all'idropulitrice a pressione:

- Far scorrere l'acqua attraverso il tubo per 30 secondi per rimuovere eventuali detriti dallo stesso.
- Controllare il filtro nell'ingresso di alimentazione dell'acqua.
- Se il filtro è danneggiato, sostituirlo prima di utilizzare la macchina.
- Se il filtro è sporco, pulirlo prima di collegare la pompa da giardino alla macchina.

ATTENZIONE:
Quando si collega il dispositivo all'alimentazione dell'acqua (nota: non all'alimentazione pubblica), si dovranno rispettare le norme e regolamentazioni emesse dagli enti locali o dai propri fornitori d'acqua.

Assicurarsi che non vi siano acque di riflusso collegate all'acqua potabile, il dispotivo non deve essere collegato direttamente alla fornitura dell'acqua potabile.
Se l'apparecchio è collegato alla fornitura d'acqua potabile, si dovranno collegare dispositivi per la prevenzione del riflusso d'acqua. L'installazione di tali dispositivi dovrà essere approvata dagli enti locali o dal proprio fornitore d'acqua e dovrà essere svolta da personale tecnico professionista. I dispositivi di prevenzione del riflusso dovranno essere idonei alle categorie indicate e rispettare le norme per evitare eventuali riflussi secondo gli standard EN 60335-2-79:2009.

Per collegare il tubo la giardino alla macchina:

- Srotolare il tubo da giardino.

NOTE: Il tubo deve essere srotolato per una lunghezza di almeno 3 metri tra l'ingresso dell'acqua dell'idropulitrice e il rubinetto della pompa.

- Con il rubinetto completamente chiuso, collegare l'estremità dell'adattatore della pompa da giardino (non fornito) all'accoppiatore del tubo. Serrare a mano.
- L'acqua di riflusso è da considerarsi come acqua non potabile.

FUNZIONAMENTO

Applicazioni

Questo utensile può essere utilizzato per le seguenti applicazioni:

- Rimuovere sporco e macchie da pavimenti, superfici in cemento e muri
- Pulire auto, navi, motocicli, mobili per esterni, rivestimenti esterni delle case e barbecue.

AGGIUNGERE DETERGENTE ALL'IDROPULITRICE

Vedere la Figura 7.

Utilizzare solo detergenti adatti per idropulitrici a pressione; detergenti per uso domestico, acidi, sostanze alcaline, candeggina, solventi, materiali infiammabili o soluzioni industriali possono danneggiare la pompa. Molti detergenti dovranno essere diluiti prima dell'uso.

Preparare le soluzioni per la pulizia come indicato sui loro contenitori.

- Scollegare l'dropulitrice dall'alimentazione elettrica.
- Mettere l'idropulitrice dritta su una superficie piana.
- Rimuovere il tappo dal serbatoio del detergente.
- Versare il detergente nel serbatoio fino a che non raggiuga il livello indicato sull'unità.

NOTE: Utilizzare un imbuto se necessario per evitare che il detergente fuoriesca accidentalmente dal serbatoio. Se un qualsiasi detergente si dovesse versare durante il riepimoento del serbatoio, assicurarsi che la macchina sia pulita e asciutta prima di procedere ad utilizzarla.

- Reinserire il tappo.

AVVIO E ARRESTO DELL'IDROPULITRICE

Vedere la Figura 8.

ATTENZIONE:
Non azionare la pompa senza averla prima collegata all'alimentazione dell'acqua e senza azionare quest'ultima.

- Collegare la pompa da giardino.
- Azionare la pompa da giardino quindi premere il grilletto ad alta pressione per rilasciare la pressione dell'aria. Una volta avviato un flusso d'acqua costante, rilasciare il grilletto.
- Dopo essersi assicurati che l'interruttore sia in posizione OFF (spento), collegare l'idropulitrice all'alimentazione elettrica.
- Premere **ON (I)** sull'interruttore per avviare il motore.
- Per spegnere il motore, rilasciare il grilletto e premere **OFF (O)** sull'interruttore.

UTILIZZARE LA PISTOLA

Per una pulizia più efficace, l'ugello a spruzzo dovrebbe trovarsi tra i 20 cm e i 60 cm dalla superficie da pulire. Se il getto è troppo vicino può danneggiare le superfici da pulire.

NOTE: Per un maggior controllo e sicurezza, reggere sempre la pistola con entrambe le mani sull'impugnatura.

Sono disponibili diversi metodi di pulizia. Scegliere il metodo più adatto per il lavoro da svolgere.

NOTE: Qualsiasi metodo di pulizia e risciacquo con l'utilizzo di getti ad alta pressione richiede che l'interruttore on/off (acceso/spento) sia sulla posizione ON (acceso).

Per operazioni di pulizia a bassa pressione, l'interruttore potrà trovarsi sulle posizioni ON (acceso) o OFF (spento).

UTILIZZARE GLI UGELLI

Vedere la Figura 10.

Prima di iniziare le operazioni di pulizia determinare quale sia l'ugello migliore per queste operazioni. L'ugello da 25˚ è indicato per pulizie generali o ampie superfici. L'ugello a 0° è ideale per pulire piccole superfici o per zone difficili da raggiungere.

L'ugello turbo ruota ad alta velocità per aumentare l'intensità e il raggio pulitore dello spruzzatore, rimuovendo fango e argilla da superfici dure come cemento, mattoni o pietra.

ATTENZIONE:
Non cambiare MAI gli ugelli senza inserire il dispositivo di blocco sull'impugnatura a grilletto e non puntare MAI la lancia a spruzzo verso il volto o verso eventuali osservatori. Il collegamento

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

Quick Connect contiene piccole molle che potrebbero espellere l'ugello con forza. La mancata osservanza di tali regole può causare gravi lesioni personali.

Cambiare gli ugelli è facile grazie al collegamento Quick Connect.

Per montare un ugello sulla lancia:
- Spegnere l'idropulitrice e interrompere la fornitura d'acqua. Tirare il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Bloccare il dispositivo di blocco sulla pistola premendolo fino a che non sia inserito nella fessura.
- Spingere l'ugello nel colletto Quick Connect (a connessione veloce) fino a che non sia inserito al suo posto e assicurato correttamente.

Per scollegare un ugello dalla lancia una volta completate le operazioni di pulizia:
- Spegnere l'idropulitrice a pressione e interrompere l'alimentazione dell'acqua. Tirare il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Bloccare il dispositivo di blocco sulla pistola premendo il dispositivo di blocco fino a che non venga inserito nella fessura.
- Rimuovere l'ugello posizionando una mano sull'ugello e quindi tirare indietro il colletto Quick Connect. Mettere l'ugello nel vano di riponimento ugelli.

Per scollegare un ugello dal manico una volta concluse le operazioni di pulizia:
- Spegnere l'idropulitrice e scollegare dall'alimentazione dell'acqua. Tirare il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Bloccare il dispositivo di blocco sul manico a grilletto spingendolo fino a che non entri nella fessura.
- Rimuovere l'ugello tirando il colletto Quick Connect (a connessione veloce). Posizionare l'ugello nel vano di riponimento.

RIPONIMENTO

Riporre al chiuso in un luogo asciutto dove non si formi ghiaccio e dove il clima non possa danneggiare l'utensile. Rimuovere sempre l'acqua dalla pistola, dal tubo e dalla pompa.

Premere il tasto di rilascio sul manico telescopico. Ciò permetterà al manico di ritrarsi. Se il manico non si abbassa da solo, applicare una leggera pressione per premere il manico.

NOTE: Non allentare il collare di blocco quando si ritrae o si estende il manico.
- Quando si ha di nuovo bisogno dell'idropulitrice, premere e trattenere il tasto di rilascio mentre si tira il manico per riportarlo alla sua posizione di funzionamento normale.

NOTE: Si raccomanda l'utilizzo di una protezione per la pompa per prevenire danni causati dal freddo durante i mesi invernali.

ALZARE ED ABBASSARE LA BARRA A SPRUZZO

Vedere la Figura 12.

Regolare l'altezza della barra a spruzzo muovendo il dispositivo di blocco a scorrimento dalla superficie della pulitrice e tirando verso l'alto o verso il basso sul manico di regolazione dell'altezza. Rilasciare il dispositivo di blocco a scorrimento per assicurare il tutto al suo posto.
- Alzare il blocco della barra a spruzzo per superfici delicate come terrazze il legno.
- Abbassare il gruppo della barra a spruzzo per superfici dure come cemento, pietra, mattoni, ecc.

MONTAGGIO DELLA SUPERFICIE DI PULIZIA SULLA BACCHETTA A SPRUZZO

Vedere la Figura 10.
- Inserire la spina della pulitrice nell'accoppiatore quick connect (a connessione veloce) della bacchetta e assicurare il tutto.

UTILIZZARE LA PULITRICE

Vedere la Figura 13.
- Una volta installata la pulitrice, collegare il tubo alla idropulitrice come indicato nel manuale d'istruzioni.
- Avviare l'idropulitrice come indicato nel manuale d'istruzioni.
- Camminare lentamente dietro l'idropulitrice, e pulire man mano che si procede.

NOTE: Se la macchina lascia strisce o aloni, rallentare il passo. Se la macchina contrinua a lasciare strisce o aloni, l'/gli ugello/i dell'idropulitrice potranno essere intasati. Se la macchina continua a lasciare strisce e aloni, vedere il paragrafo Manutenzione Ugelli nel manuale di istruzioni per informarsi sulla pulizia degli ugelli.

AVVERTENZE:

Colpire ostacoli mentre si utilizza l'idropulitrice potrà danneggiare l'unità. Nel caso in cui durante le operazioni con l'dropulitrice si entri in contatto con oggetti che causano vibrazioni, arrestare l'unità e smettere di utilizzarla. Se si continua a utilizzare la macchina si potranno causare lesioni a persone o danni all'unità.

NOTE: vedere la Figura 15 per localizzare la barra a spruzzo.

MANUTENZIONE

AVVERTENZE:

Utilizzare solo parti di ricambio identiche. Si correranno rischi di lesioni personali o danni al prodotto se si utilizzeranno parti diverse.

AVVERTENZE:
Prima di svolgere le operazioni di pulizia e riparazione o di controllare l'utensile, spegnere il motore e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate e scollegare la sprina dalla presa. La mancata osservanza di queste istruzioni potrà risultare in gravi lesioni personali o danni alla proprietà.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

AVVERTENZE:
Evitare che sostanze quali liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con parti metalliche. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali. Tutte le parti indicate nella lista parti possono essere riparate o sostituite dall'operatore. Tutte le altre parti dovranno essere sostituite da un centro servizi autorizzato.

SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Far svolgere eventuali sostituzioni del cavo dell'alimentazione dal centro servizi autorizzato per evitare di correre rischi riguardanti la sicurezza.

MANUTENZIONE UGELLO

Vedere la Figura 15 - 16.

Un'eventuale eccessiva pressione nella pompa (una sensazione pulsante che si sente quando si preme il grilletto) potrà essere causata da un ugello bloccato o sporco.

- Spegnere l'idropulitrice e arrestare la fornitura d'acqua. Con l'idropulitrice a terra, tirare il grilletto per rilasciare la pressione dell'acqua.
- Scollegare l'idropulitrice dalla bacchetta a spruzzo.
- Rimuovere il fermaglio a U dal porta-ugello, quindi ruotare e rimuovere l'ugello.

NOTE: Non puntare mai la lancia a spruzzo al volto.

- Rimuovere con un fermaglio per la carta raddrizzato o con un utensile per la pulizia dell'ugello (non fornito) eventuali materiali che bloccano o restringono l'ugello.
- Con una pompa da giardino, rimuovere i detriti dall'ugello risciacquandolo (far scorrere l'acqua attraverso l'ugello o dall'esterno verso l'interno).
- Riposizionare l'ugello nel porta-ugello. Ruotare quindi l'ugello fin a che non rimanga bloccato al suo posto. Rimontare il fermaglio a U.

NOTE: Assicurarsi che gli ugelli siano stati montati correttamente prima dell'utilizzo.

- Ricollegare l'idropulitrice alla bacchetta a spruzzo.
- Attivare la fornitura dell'acqua e avviare l'idropulitrice.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

GRISOLUZIONE PROBLEM

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia quando viene premuto il grilletto	Cavo dell'alimentazione non collegato alla rete elettica Interruttore spento Interruttore differenziale attivato	Collegare il cavo dell'alimentazione a una presa da 220-240V AC, 50 Hz AC. Accendere l'interruttore. Resettare l'interruttore differenziale. Assicurarsi che l'idropulitrice sia collegata solo a un circuito derivato individuale. Se si utilizza una prolunga, assicurarsi che sia compatibile con la corrente indicata sull'idropulitrice.
La pompa non produce pressione	Fornitura d'acqua non adeguata La lancia perde acqua Ugello bloccato Pompa difettosa Aria nel tubo Filtro acqua intasato o sporco	Fornire un flusso d'acqua adeguato. Controllare i collegamenti e / o sostituire la lancia. Pulire l'ugello. Contattare il centro servizi autorizzato. Premere il grilletto sulla pistola per rimuovere l'aria dal tubo. Rimuovere il filtro dell'aria, risciacquare con acqua tiepida e quindi sostituire l'unità.
La macchina non produce alta pressione	Diametro della pompa dal giardino troppo piccolo Fornitura dell'acqua non adeguata Volume d'acqua insufficiente	Sostituire con una pompa da giardino da 12mm Controllare che la pompa da giardino non presenti rotture, perdite o sia intasata. Aprire il rubinetto dell'acqua completamente.
Mancanza di detergente	Il serbatoio del detergente è vuoto. La fornitura dell'acqua è inadeguata o il tubo è bloccato	Aggiungere ulteriore detergente al serbatoio. Controllare che la pompa da giardino non presenti rotture, perdite o sia intasata.

SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'Unione Europea. Per prevenire eventuali danni all'ambiente o alla salute da rifiuti non correttamente smaltiti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile di risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, utilizzare i sistemi di raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore potrà smaltirlo e riciclarlo in modo compatibile per l'ambiente.

Portugues(Tradução das instruções originais)

USO PREVISTO

- A máquina de lavar destina-se apenas à limpeza de veículos, barcos, edifícios, etc., através da remoção da sujidade persistente utilizando água limpa e detergentes químicos.
- Destina-se apenas a uso doméstico e operações com temperaturas superiores a 0ºc e não para uso profissional.

INTRODUÇÃO

Este produto possui muitas características para tornarem a sua utilização mais agradável e aprazível. Deu-se prioridade de topo à segurança, desempenho e fiabilidade aquando da concepção deste produto, tornando-o mais fácil de manter e operar.

Ao utilizar ferramentas eléctricas, deve-se sempre tomar as precauções básicas de segurança de forma a reduzir-se o risco de fogo, choque eléctrico e lesão pessoal. Além disso, agradecemos que leia e preste atenção às instruções de segurança adicionais fornecidas.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO:
Leia e compreenda todas as instruções. O incumprimento de todas as instruções listadas abaixo podem resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- Aprenda as aplicações e limitações da máquina assim como os potenciais perigos específicos relacionados com esta ferramenta estudando este manual. **Siga as instruções de manutenção especificadas neste manual.**
- Nunca opere a máquina de lavar de pressão com qualquer protecção ou tampa removida ou danificada.
- **Não ope**re este produto enquanto sob a influência de drogas, álcool ou qualquer medicamento.
- **Não** use roupas largas, luvas, gravatas ou jóias. Podem ficar presas e levá-lo para peças em movimento. Recomenda-se a utilização de luvas de borracha e calçado antiderrapante quando se trabalhar ao ar livre. Use também uma cobertura protectora para o cabelo para recolher o cabelo comprido. Use calçado que irá proteger os seus pés e melhorar o seu equilíbrio em superfícies escorregadias.
- **Use** sempre óculos de segurança com protectores laterais.
- **Não** ultrapasse ou fique num suporte instável. Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada.

AVISO:
os jactos de alta pressão podem ser perigosos se forem sujeitos a um uso incorrecto. O jacto não deve ser apontado para pessoas, animais, dispositivos eléctricos ou para a própria máquina.

AVISO:
Este Aparelho foi concebido para ser utilizado com o agente de limpeza fornecido ou recomendado pelo fabricante. O uso de outros agentes ou produtos químicos de limpeza pode afectar adversamente a segurança do aparelho.

AVISO:
Não use o aparelho dentro do alcance de pessoas a menos que estas utilizem roupa protectora

- A ligação da alimentação eléctrica deverá ser efectuada por um electricista qualificado e para cumprir com IEC60364-1.
- Ligue esta máquina apenas a uma rede eléctrica protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente variável não superior a 30mA.
- Use apenas cabos de extensão que possuam ligações à prova de água e se destinem a um uso ao ar livre. Use apenas cabos de extensão que possuam uma potência eléctrica não inferior à potência do aparelho. Examine o cabo de extensão antes de o utilizar e substitua-o se danificado. Não force o cabo de extensão e não o puxe nenhum cabo pela fixa para desligar. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor e extremidades afiadas. Desligue sempre o cabo de extensão do receptáculo antes de desligar o aparelho do cabo de extensão.
- Não direccione o jacto contra si próprio ou outros com a intenção de limpar as roupas ou o calçado.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação antes de levar a cabo a **manutenção do utilizador.**
- Para garantir a segurança do aparelho, use apenas peças de substituição originais do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- Não use o aparelho caso um cabo de alimentação ou peças importantes do aparelho estejam danificadas, por exemplo dispositivos de segurança, mangueiras de alta pressão, a pistola injectora.

Caso utilize um cabo de extensão, a ficha e a tomada têm que ser impermeáveis.

AVISO:
Os cabos de extensão inadequados podem ser perigosos.

AVISO:
Para reduzir o risco de electrocussão, mantenha